

# ПАГОНЯ

№ 18 (73)

10 – 16 чэрвеня 1994 г.

Кошт 150 рублёў

**А.Р. ЛУКАШЭНКА:** «Если стану президентом, выгодно весь этот хлам и шестидесятилетнее старье...»

**Сваю заповітную мару - убачыць родную Беларусь свабоднай і багатай краінай - ПАЗЬНЯК ЗЫДЗЕЙСЬНІЦЬ.**

**Сёння праводзіць прыватызаваную немагчыма. Сам па сабе чэк - ён і застаецца проста паперай.**

**ПРАГРАМА ТЭЛЕБАЧАНЬНЯ НА ТЫДЗЕНЬ: Менск – Варшава – Масква.**

## СТВОРАНЫ БЛЁК ПАЗЬНЯК - КАРПЕНКА

Увечары 6 чэрвеня адбылася сустрэча лідара Беларускага Народнага Фронта Зянона Пазьняка і Старшыні Партыі Народнай Згоды Генадзя Карпенкі. Ім ўдалося дамовіцца аб узаемадзейні падчас перадвыбарчай кампаніі. У якой ступені Карпенка будзе падтрымліваць Пазьняка, вызначыцца хутчэй за ўсё пасля выканання ІНЗ: 7 чэрвеня яго сябры яшчэ не былі інфармаваныя аб выніках сустрэчы.

## АДБЫЎСЯ БРЫФІНГ

Сёмага чэрвеня ў штаб-кватэры БНФ давераная асоба кандыдата на пасаду Прэзідэнта Беларусі Зянона Пазьняка Сяргей Навумчык правёў брыфінг, прысвечаны выбарчай кампаніі. Навумчык паведаміў, што Пазьняк актыўна праводзіць сустрэчы з рознымі рэгіёнамі краіны: у апошні час быў на Гарадзеншчыне, плануе наведаць Жлобін, прыме ўдзел у адкрыцці фестывалю ў Маладэчна. Даверанымі асобамі Пазьняка сталі пісьменьнікі Васіль Быкаў і Рыгор Барадулін, эканамісты Анатоль Станкевіч, Уладзімір Заблоцкі, Пётр Нікітчанка ды іншыя. У іх ліку таксама адзін з журналістаў расфармаванай радыёстанцыі "Беларуская Маладзёжная" Віталь Сямашка. Навумчык выказаў незадавальненне тым, што афіцыйныя сродкі масавай інфармацыі вядуць актыўную прапаганду на карысць прэм'ер-міністра, парушаючы тым самым выбарчае заканадаўства. Пад выглядам афіцыйнай хронікі фактычна ідзе рэжыма Кебіча. Навумчык заявіў, што першым указам З.Пазьняка, калі ён стане прэзідэнтам, будзе Указ аб вызваленні ад займаемых пасадаў чыноўнікаў, якія кіруюць сродкамі масавай інфармацыі. У прыватнасці, міністра інфармацыі Анатоля Бутэвіча і Старшыні Дзяржжамітэту па тэлебачанні і радыёвяшчанні Аляксандра Сталёва.

Камэнтуючы апошнія заявы С.Шушкевіча газэце "Белорусский рынок" Навумчык сказаў, што кансалідацыя лідара БНФ з былым сьпікерам абсалютна немагчыма.

## ПРЭМ'ЕР ХЛУСІЎ?

Шматлікія публічныя заявы Кебіча пра тое, што з першага чэрвеня, пасля зьніччэння мытных бар'ераў у Беларусь пачынае танна расейская нафта, не адпавядаюць рэчаіснасці. Як паведаміў сакратар парлямэнцкай камісіі па прамысловасці Уладзімір Новік, наша краіна дагэтуль купляе ў Расеі нафту па ранейшых цэнах. А менавіта: згодна з міждзяржаўным пагадненнем, якое было падпісана ў студзені 1994 года, РФ абавязалася даслаць Беларусі ў гэтым годзе 16 мільёнаў тон нафты, з якой толькі 5,5 мільёна тон пацане 85 даляраў за тону (клірынгавыя пастаўкі). Астатнія 10,5 мільёна тон прыйдзеца купляць па дамоўленых цэнах. Акрамя таго, па словах У.Новіка, пасля адмены мытных пошлін урадам РФ былі ўведзены акцызы на нафту, узраслі транспартныя выдаткі. З-за чаго многія беларускія камэрсанты, якія забяспечваюць рэспубліку энэрганосьбітамі, ня могуць вывезці з Расеі нават раней купленыя нафтапрадукты.

## ШЫЛА Ў МЯШКУ НЯ ЎТОШ...

24 траўня прэс-служба КДБ Беларусі паведаміла СІМ, што звесткі аб наяўнасці ў КДБ відэаплёнку, на якой засьнятыя некаторыя кіраўнікі рэспублікі ў кампаніі прадстаўнікоў мафіёзных колаў, не адпавядае рэчаіснасці. Па дадзеным СІМ, гэта сцвярджэнне носіць вымушаны характар. На самой справе такая відэаплёнка ёсць у беларускай спецслужбы (ня выключна, што копіяй валодае і А.Лукашэнка). Відэазапіс быў атрыманы КДБ падчас апэратыўнага назірання за нейкім грамадзянінам Б., які нібы мае дачыненне да забойства А.Лісінчука.

Кіраўніцтва КДБ стварыла спецкамісію для расьледваньня абставін гэтай справы.

## Ў АБАРОНУ СВАБОДЫ СЛОВА

З заявай з нагоды свабоды слова выступіў Камітэт "Зароўныя магчымасці". У ёй, у прыватнасці, напісана: "Не зьяўляючыся прыхільнікамі палітычнага накірунку газэты "Свабода" і не падзяляючы танальнасць некаторых публікацый, мы, тым ня менш, рапуча выступаем супраць манополіі на сродкі масавай інфармацыі і адміністрацыйных мэтаў кіравання імі ў парушэнні закона. Гэты ды іншыя факты (размова ідзе пра рэарганізацыю радыёстанцыі "Беларуская Маладзёжная" і "Крыніца"), а таксама засільле ў друку, на ТВ і радыё інфармацыі пра пазэдкі й сустрэчы аднаго кандыдата на пасаду прэзідэнта - не адпавядаюць прынцыпам плюралізма і роўных магчымасцяў.

Свабоды слова тычыцца й заява рады Саюза тэатральных дзеячаў Беларусі, якая накіравана ў Вярхоўны Савет. "Мы рапуча пратэстуем супраць непавагі да права на свабоду слова, - гаворыцца ў заяве, - і нагадваем кіраўніцтва Дзяржтэлерадзе, што тэлебачаньне й радыё - не прыватная ўласнасьць, яны - дзяржаўныя й фінансуюцца падаткапалатэльшчыкамі. Мы ўсе плацім, і мы хочам атрымліваць праўдзівую інфармацыю. У выпадку, калі кіраўніцтва Дзяржтэлерадзе не адновіць выхад у эфір "Беларускай Маладзёжнай" і "Крыніцы", не спыніць рэпрэсій супраць сумленных журналістаў, мы застаўляем за сабой права зьвярнуцца да ўсіх рэжымёраў і актараў краіны байкатаваць удзел у праграмах тэлебачаньня й радыё.

## АБЭЗ ЗАЦІКАВІЎСЯ «СЛАВЯНСКІМ БАЗАРАМ-93»

Вакол арганізатараў мінулагадняга фестывалю "Славянскі базар" разпаліецца буйны скандал. Падчас праверкі, якую праводзіць аддзел па барацьбе з эканамічнай злачыннасцю ў УС Віцебскага аблвыканкама, высветлілася, што амаль палова з больш чым 100 мільёнаў рублёў, ахвяраваных фундатарамі на правядзеньне фестывалю, было выкарыстана на набыццё "моцных напояў" і ўвесьляльных мэрапрыемстваў.

Акрамя таго, па інфармацыі АБЭЗ, некаторыя выканкамаўскія чыноўнікі, якія па службовых абавязках павінны былі арганізоўваць "Славянскі базар", здолелі выпісаць сабе з фундатарскіх грошай заробак за фестывальныя "турботы".

СІМ

## КАЛІ ВАСІЛЬ НОВІКАЎ СТАНЕ ПРЭЗІДЭНТАМ, ЗНОЎ ПАЧНЕЦА ЭКСПРАПРЫЯЦЫЯ АБЯЦАЎ, БЫЦЦАМ, ЗАКОННАЯ



## ПАСЛУХАЙ І ЗРАБІ ВЫБАР!

ВЫСТУПАЕ ЗЯНОН ПАЗЬНЯК (ПРАГРАМА БЕЛАРУСКАГА ТЭЛЕБАЧАНЬНЯ):

8.06 (СЕРАДА) - 20.00. 14.06 (АЎТОРАК) - 20.00. 20.06 (ПАНЯДЗЕ-ЛАК) - 20.00. 21.06 (АЎТОРАК) - 19.00.

## «У ІМЯ ПРАЎДЫ Й ПАМЯЦІ»

Цыкл мэрапрыемстваў пад такой назвай праводзіць Гарадзенская вобласная бібліятэка імя Я.Карскага з нагоды 70-годдзя народнага пісьменьніка Беларусі Васіля Уладзіміравіча Быкава, дзень нараджэння якога мы будзем святкаваць 19 чэрвеня.

13 чэрвеня - відэафільм "Васіль Быкаў".

14 чэрвеня - агляд выданняў "Васіль Быкаў у мастацтве". Відэафільм па апошніх В.Быкава "Знак бяды".

15 чэрвеня - вечарына "Сьвет В.Быкава" Удзел у ёй прымае Д.Бічэль-Загнетава.

Да ўдзелу ў мэрапрыемствах запрашаюцца ўсе жадаючыя.

Тэлефоны для давадак: 44-91-19, 44-91-17, 44-74-46.

М.К.

Ф.СН-1

Міністэрства сувязі Беларусі  
"Белсаюздрук"

АБАНЭМЭНТ на газэту 63124

"ПАГОНЯ" Колькасьць камплектаў 1

на 1994 год па месяцах:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

Куды (паштовы індэкс)

Каму (прывішча, ініцыялы)

ДАСТАВАЧНАЯ КАРТКА

ПВ Месяц год на газэту 63124

"ПАГОНЯ"

Конт падпіскі пера-адресу 4050 руб. Колькасьць камплектаў 1

на 1994 год па месяцах:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

Куды (паштовы індэкс)

Каму (прывішча, ініцыялы)



## ПАЛІТЫЧНАЯ СЦЭНА

БОГ, ПАЗЫНЯК  
І БЕЛАРУСЫ

Лёс будучага прэзідэнта вырашаецца ў напаламанай праз моладзь лаўцы ля пад'езда дзе-вяціпавярховага дома. Паморшчаныя пэнсіянэры адзінагалосна заяўляюць, што ня пойдуць галасаваць.

- А за Пазыняка? - пытаюся іх.

- І за яго ня будзем галасаваць! - хорам адказваюць бабулі.

- Чаму? - не крыючы здзіўлення, задаю пытаньне.

- Бо ён паляк, - адказвае адна за ўсіх.

- Адкуль вы ўзялі, што Пазыняк - паляк?

- Сам па тэлевізару гаварыў, што маліцца ходзіць у касцёл, - адказвае ўсё тая ж адважная бабулька, а другія актыўна ківаюць галовамі.

- Вераўняньне й нацыянальнасьць - гэта розныя рэчы, - спрабую растлумачыць элемэнтнае...

- Што вы тут лапшу вешаеце на вушы, - вядзе рэй усё тая ж старэнькая. - У касцёл ходзіць маліцца толькі палякі.

- Дык выходзіць па-вашаму, што амэрыканцы, італьянцы, французы, нават японцы, якія моляцца ў касцёле, зьяўляюцца палякамі?

Аргумэнтаў у пэнсіянэра, што стварылі блэк супраць кандыдата ад апазыцыі, няма, маўчаць. Але бачу: не пераканаў я іх. Тады вырашаю зайсьці з другога боку.

- Скажыце, калі ласка, а каб Ісус Хрыстос прапанаваў сваю кандыдатуру на прэзідэнта, вы пайшлі б галасаваць?

Мае апанэнткі доўга маўчаць: у беларусаў не прынята гаварыць пра Бога, у яго трэба толькі верыць. Яшчэ адзін нацыянальны комплекс рабоў.

Пасьля доўгіх разважанняў прыйшлі да высновы, што за сына Бога магілі б свае галасы аддаць.

Тады я кажу ім:

- Ён жа яўрэй.

Гэтым разам наступіў усім вядомы момант з п'есы Мікалая Гоголя "Рэвізор". А мне страшна хачелася даведацца, што ў гэты момант рабілася ў душах гэтых не па іх віне цёмных жанчын. Усё сваё жыццё яны працавалі вельмі цяжка, а жылі гаротна. Ніколі не былі гаспадарамі свайго лёсу. І вось надыйшоў момант, калі могуць штосьці вырашыць самі. Ды толькі птушка, якая доўга сядзела ў клетцы, выпушчаная на волю, не паднімаецца адразу ў сіні блакіт неба.

- Мая сястра жыве ў Беластоку, - нарэшце задуменна гаворыць адна з жанчын. - Маліцца ходзіць у касцёл. А я тым часам маюся ў царкве. Але ж молімся то мы аднаму Богу...

Цікава, як доўга трэба чакаць, каб зьявілася птушка зноў навучылася лятаць?

Уладзімір МАЛАШКЕВІЧ.



## АБЯЦАНКІ-ЦАЦАНКІ...

Зьбіўшыся ў тлум на невялічкай тыльнай пляцоўцы палаца "Тэхстыльшчыкаў" у Горадні, люд цярпліва чакаў Лукашэнку. Аляксандр Рыгоравіч хоць і спазніўся больш як на гадзіну, але прабачэньня не папрасіў, а наадварот, абвінаваціў нейкія сілы, што нібыта здзейснілі на дарозе ці то аварыю, ці то паломку. Абяцаў з гэтым разабрацца безкампрамісна.

Прамову распачаў традыцыйнымі словамі аб барацьбе з мафіёзнымі структурамі ў вышэйшых ворганах дзяржаўнай улады. Першымі карупцыянерамі на беларусі назваў цяперашняга сьпікера Вярхоўнага Савета М.Грыба й прэм'ер-міністра В.Кебіча. Завочна прасіў Галіну Арцыменю патрабаваць новага сьледзтва па справе забойства яе мужа Зьміцера Арцымені. Пра КДБ і МУС згадаў так: у гэтых структурах 80 % сумленых і выкародных людзей. Прагнуў толькі генэралітэт. Усіх іх ён, Лукашэнка, адразу ж, стаўшы прэзідэнтам, першым жа ўказам адхіліць ад працы. Прасіў таксама Аляксандр Рыгоравіч КДБ паказаць плёнку, калі яе яшчэ не знішчылі, з відэазапісам першых асобаў дзяржавы ў кампаніі з мафіёзі.

Вытворцам, што вырабляюць гайкі й шрубы, гарантаваў усялякую падтрымку. Спэкулянтам, што перапрадаюць тавары, ня будзе жыцця. Сельскую гаспадарку абяцаў паставіць на ногі праз калгасна-саўгасную сістэму. Заводы й фабрыкі прапаноўваў умацоўваць шляхам ад-



хапіўшыся, што запхат увагі ў прамове надаецца беларусам, пачаў апраўдвацца, што грамадзяне Беларусі - гэта і палякі, і рускія, і ўкраінцы, і ўсе маюць роўныя правы.

Прысутныя, а было іх каля трох тысяч, пляскалі ў далоні, весяліліся. З боку гэта нагадвала падзеі 1933-1934 гадоў у Нямеччыне. Праўда, там у асноўным была моладзь. А сярод тых, хто прыйшоў падтрымаць А.Р.Лукашэнку, пераважная большасьць была пэнсійнага ўзросту. Можна адчуваць слабасьць і несучаснасьць натоўпу, Лукашэнка, як бы між іншым, сказаў: "Если стану президентом - выгоню весь этот хлам и шестидесятилетнее старье."

Г.АСТРОЎСКІ.

А ПРА ПІСТАЛЕТЫ -  
НІ ПА-БЕЛАРУСКУ,  
НІ ПА-РУСКУ

На мінулым тыдні Горадню наведаў Старшыня Вярхоўнага Савета РБ М.Грыб. Свой візіт ён распачаў з прадпрыемства "Радзёпрыбор", дзе азнаёміўся з вытворчасцю. Пабачыўшы новы каларовы тэлевізар "Верас" з дыстанцыйным ўпраўленьнем, сьпікер пахваліў гарадзенцаў за навінку й за тое, што ствараюць здаровую канкурэнцыю менскаму й віцебскаму прадпрыемствам.

Галоўны канструктар заводу меў магчымасьць паказаць М.Грыбу новую распрацоўку газавых пісталетаў. Праўда, генэрал, як ня дзіўна, не затрымаў на іх асаблівай увагі.

Падчас сустрэчы з працоўным калектывам сьпікер распавядаў аб цяжкім, крызісным стане, у якім зараз знаходзіцца краіна. Значыць, што галоўнай задачай зараз лічыць спыненне спаду вытворчасці. Падкрэсліў, што надалей патрэбна больш арыентавацца на Расею, паколькі Захад неахвотна адкрывае перад намі свой рынак.

Паведаміў, што ў Вярхоўным Савеце вядзецца работа па перагляду падаткавай сістэмы, а таксама

думаюць над тым, як кампэнсаваць насельніцтву страты, якія яно панесла, укладваючы свае грошы ў ашчадныя банкі ў выніку інфляцыі.

Што датычыць новага прэзідэнта, то тут сьпікер завопытнага палітыка, абачлівага чалавека. Імя яго, канешне, не назваў, але здагадацца, аб кім вядзецца гаворка, было ня цяжка. Хаця, да ўсяго М.Грыб параіў усім вельмі ўважліва пазнаёміцца з праграмамі кандыдатаў у Прэзідэнты, каб потым зрабіць правільны выбар.

У адносінах да рублёвай зоны - сьпікер за яе, праўда, у адрозьненні ад некаторых, хоча, каб гэта не супярэчыла Канстытуцыі.

М.Грыб наведаў таксама нядаўна адчынены пасля рамонту літаратурны музэй М.Багдановіча і пабываў у акцыянерным таварыстве "Гроднаабытэк".

У адносінах да Старшыні Вярхоўнага Савета Беларусі здзіўліла адна рэч: у мікрафон і да людзей наш сьпікер гаворыць па-беларуску, а з начальствам, якое яго сустракала й вадзіла па прадпрыемствах - па-расейску.

М.К.

КАСЬЦЁЛ - НЕ ПЛЯЦОЎКА ПЕРАДВЫБАРЧАЙ  
КАМПАНІІ ПРЭЗІДЭНТА РЭСПУБЛІКІ  
БЕЛАРУСЬ, НАВАТ ДЛЯ В.КЕБІЧА

Якія захады ні рабіў прэм'ер-міністр В.Кебіч, каб на яго сустрэчу з прадстаўнікамі каталіцкага духавенства былі дапушчаны журналісты. У прозьбе ясна-вельможнаму пану было адмоўлена. З нагоды патрабавання В.Кебічам асьвятленьня прэсай яго сустрэчы кіраўніцтва Гарадзенскай, Менска-Магілёўскай і Пінскай каталіцкіх эпархіяў прыняло пастановы.

1. Удзел у галасаванні для ксяндзоў, маючых грамадзянства Беларусі, дазваляна ў межах, якія не пярэчаць Канстытуцыі Рэспублікі Беларусь.

2. Удзел у перадвыбарчай кампаніі зьяўляецца палітычным актам і таму, маючы на ўвазе апалітычнасьць каталіцкага касцёла, ксяндзы, што маюць прыходы на Беларусі, ня маюць права браць удзел у агітацыі.

3. Неабходна захоўваць поўны нейтралітэт у адносінах да усіх кандыдатаў на прэзідэнта.

4. Катэгарычна недапушчальныя прэвэдзі, заклікі й г.д. у касцёлах і на каталіцкіх могілках за таго ці іншага кандыдата.

5. Любы ўдзел ксяндзоў у перадвыбарчай кампаніі можа трактавацца ўладнымі структурамі як умяшальніцтва каталіцкага касцёла ў палітыку дзяржавы й дае падставы для некарысных захадаў у існаваньні структураў і дзейнасьці каталіцкага касцёла на Беларусі.

6. Разьлічваючы на поўнае разуменьне актуальнай сытуацыі каталіцкага касцёла на Беларусі й на добразычлівыя адносіны да яго, патрабуем ад шаноўных ксяндзоў аднесьціся да пастановаў як да агульнага добра касцёла на Беларусі.

Біскуп А.КАШКЕВІЧ,  
ардынарый Гарадзенскі.  
Архібіскуп К.СЬВЕНТЭК,  
Мэтрапаліт Менска-Магілёўскі,  
адміністратар Апольска-Пінскай эпархіяў.

НАША  
ГАЗЭТА-ШТОТЫДЗЕНЬ  
У ВАШАЙ  
ХАЦЕ!

Падпіска на «ПАГОНЮ»  
прымаецца  
ва ўсіх паштовых аддзяленьнях.  
Падпісны індэкс 63124.  
Кошт на месяц - 1350 рублёў,  
на квартал - 4050 рублёў.





Пазьняк Зянон Станіслававіч нарадзіўся 24 красавіка 1944 года ў м.Суботнікі Іўеўскага р-на Гарадзенскай вобласці. Яго бацька Станіслаў Янавіч і маці Ганна Яўхімаўна - карэнныя беларусы, у той час працавалі на зямлі. Бацька загінуў у сьнежні 1944 г. на фронце.

Зянон Пазьняк у 1967 г. скончыў Беларускі Дзяржаўны тэатральна-мастацкі інстытут. У 1969 годзе паступіў у аспірантуру Акадэміі навук. У 1975 г. па палітычных прычынах звольнены з працы, дысэртацыю кандыдата навук вымушаны быў абараняць у Расейскай Федэрацыі, у Ленінградзе. З 1976 г. працуе старэйшым навуковым супрацоўнікам у Інстытуце гісторыі, дасьледуе помнікі архэалогіі і архітэктуры позьняга сярэднявечча.

Адкрыў Курапаты. У 1988 г. быў ініцыятарам стварэння БНФ. У 1990 г. абраны народным дэпутатам. Старшыня Апазыцыі БНФ у Вярхоўным Савеце.

Пазьняк - валявы чалавек. Даводзіць задуманае да канца, не спыняецца перад цяжкасцямі. Можна не сумнявацца, што сваю запаветную мару - убачыць родную Беларусь свабоднай і багатай краінай - ён здзейсніць.

Управа Сойму БНФ.



## БЕЛАРУСКІ НАРОДНЫ ФРОНТ - ГЭТА НЕЗАЛЕЖНАСЬЦЬ, СПРАВЯДЛІВАСЬЦЬ І ПАРАДАК

Беларускі Народны Фронт "Адраджэньне" і яго кіраўнік Зянон Пазьняк выступаюць за ўладу для народа, а не для с каруптаванай намэнклятуры. Таму пасля перамогі на выбарах мы перш за ўсё:

### Усталюем у грамадстве законнасьць і парадак

Ворганы ўлады, міліцыя, армія, будуць ачышчаны ад карупцыянэраў. Злодзеі павінны сядзець у турме, а не займаць дзяржаўныя пасады.

Будуць прыняты спецыяльныя законы, дадзены адпаведныя правы і сродкі праваахоўным органам для барацьбы са злочыннасьцю.

Будзе спынена намэнклятурная "прыхватызацыя". Усё, што намэнклятура нарабавала ў дзяржавы, будзе вернута праз суд.

Дзяржаўныя межы Беларусі будуць адкрытыя для гандлю, чалавечых кантактаў, але закрытыя для злочынцаў. Наша краіна больш ня будзе прахадным дваром для мафіёзных групавак іншых краін. Будзе забаронены гандаль зброяй.

### Сфармуем урад сумленных прафэсіяналаў

Пачнуцца сапраўдныя рэформы ў інтарэсах Беларусі і яе народу.

Будуць уведзены стабільныя беларускія грошы. Гэта спыніць інфляцыю і рост цэн, запоўніць прылаўкі якасным таварам.

Беларуская эканоміка будзе адкрыта для свабоднага гандлю. Новы ўрад будзе імкнуцца да заключэння

раўнапраўных эканамічных пагадненняў з усімі краінамі, а найперш з суседнімі.

Зьменіцца бюджэтная палітыка, што дазволіць знізіць падаткі і падтрымаць вытворцаў.

У той жа час будзе ўведзены прагрэсіўны падатак на нерухомасть. Уладальнікі шыкоўных маёнткаў будуць плаціць падатак, які пойдзе ў фонды сацыяльнай дапамогі пэнсіянерам і дзецям.

Новы ўрад будзе праводзіць паслядоўную праграму раздзяржаўлення і прыватызацыі ў інтарэсах простых людзей.

Новы закон аб зямлі спрыяе перадачы ў прыватную ўласнасьць тым, хто на зямлі працуе. Але мы супраць гвалтоўнага разгону калгасаў: мы выступаем за пастапную іх рэарганізацыю ў сельскагаспадарчыя каапэратывы, акцыянерныя таварыствы, фермерскія гаспадаркі і г.д.

Будзе створаны рынак нерухомасть, а новы закон аб інвэстыцыях прывабіць у Беларусь замежных інвэстараў, якія прынясуць сучасныя тэхналогіі і створаць новыя месцы працы для грамадзян нашай краіны. Новы ўрад створыць належныя ўмовы для людзей высокакваліфікаванай працы і для разьвіцця беларускай навукі.

Новае кіраўніцтва скарыстае выгоднае геаграфічнае становішча Беларусі. Беларусь будзе атрымліваць вялікія грошы за трубаправодныя, чыгуначныя, паветраныя і іншыя транзітныя перавозкі праз нашу тэрыторыю. Будзе ажыццэўлены праект Балтыйска-Чарнаморскага нафта-

вага калектара, які дазволіць Беларусі і іншым суседзям купляць нафту там, дзе яна дзешавей.

Будзе ўзяты курс на эканамічную інтэграцыю Беларусі і іншых дзяржаваў Ўсходняй і Цэнтральнай Эўропы, а ў перспэктыве - на ўваходжаньне Беларусі ў агульнаэўрапейскія эканамічныя структуры.

### Зробім, каб дзяржава служыла сваім грамадзянам

Адбудзецца кампэнсацыя страчаных у выніку інфляцыі грашовых укладаў.

Новы ўрад накіруе грошы з чарнобыльскага падатку на дапамогу пацярпелым людзям, а не чыноўнікам. Будзе прыняты закон аб выкарыстанні іншаземнай рабочай сілы. Вакантныя рабочыя месцы, ў першую чаргу, будуць займаць грамадзяне Беларусі.

Новы ўрад створыць новую сістэму сацыяльнай абароны насельніцтва.

Дзяржава будзе абараняць тых, хто ў такой абароне мае патрэбу.

Беларуская дзяржава забяспечыць пэнсіянерам спакойную старасьць.

Дзяржава падзеліцца з пэнсіянерамі, перадаўшы частку сваёй маёмасьці на карысьць пэнсійнага фонду. Мы лічым найважнейшым дзяржаўным клопатам прэстыж і дабрабыт сям'і. Час выхаваньня дзяцей будзе залічвацца ў працоўны стаж жанчын. Маладыя сем'і будуць атрымліваць доўгатэрміновыя ільготныя крэдыты на будаўніцтва жылля.

Выдаткі на адукацыю і культуру - гэта грошы, укладзеныя ў будучыню нацыі. Трэба разьвіваць багатую беларускую культуру і ў традыцыйных, і ў сучасных формах, нельга дапусьціць, каб у нас панавала прымітыўная масавая культура.

### Умацуем беларускую дзяржаву

Будзе ўведзена зручная і бліжэйшая да людзей сістэма мясцовай улады.

Мясцовыя кіраўнікоў будзе выбіраць непасрэдна сам народ.

З Беларусі будуць выведзены расейскія войскі. Новы ўрад нацыяналізуе незаконна перададзеную іншым дзяржавам ці іх суб'ектам дзяржаўную маёмасьць Беларусі.

Будзе ўмацаваны нейтралітэт Беларусі. Беларускія салдаты і афіцэры ніколі ня будуць праліваць кроў за чужыя інтарэсы. Мы лічым, што галоўная задача беларускай зьнешняй палітыкі - наладжваньне раўнапраўных, узаемавыгадных партнёрскіх дачыненняў з Расейскай Фэдэрацыяй.

Беларусь будзе трымацца міжнародна-прававых нормаў і Хельсінскіх пагадненняў. Межы Беларусі будуць межамі міру.

Мы будзем адстойваць інтарэсы беларускай дзяржавы на міжнароднай арэне. Будзе пастаўлена пытаньне, каб урад Расеі - пераемніцы СССР - выплаціў нашай краіне кампэнсацыю за Чарнобыль.

### Аб'яднаем беларускае грамадства

Мы абараняем інтарэсы ўсіх грамадзян беларускай дзяржавы, незалежна ад іх нацыянальнасьці; веры ці палітычных поглядаў.

Мы гарантуем сапраўды свабодныя выбары ў новы Вярхоўны Савет Беларусі.

### Напасьледак - самае галоўнае.

Мы некалькі стагоддзяў не жылі ў незалежнай дзяржаве.

Мы адвыклі быць незалежнымі. Але

мы адбудуем наш дзяржаўны дом - незалежную Беларусь.

## ХТО АПЫНУЎСЯ ЗА БАРТОМ

Сярод тых, хто апынуўся за бартом на першым этапе па збору подпісаў ў кандыдаты на прэзідэнта, найбольшую колькасьць іх сабраў Старшыня Саюза прадпрыемальнікаў Уладзімір Карагін (41634). За ім ідзе Старшыня рэспубліканскага Таварыства інвалідаў Мікалай Калбаска (2800), генэральны дырэктар Міжнароднага інстытута мэнаджмэнта Віктар Цярэшчанка (19153), Старшыня парламэнтскай камісіі па эканамічнай рэформе Лявон Козін (13168), Старшыня Польскага дэмакра-

тычнага аб'яднаньня Эдвард Ахрэм (12270), Старшыня таварыства "Полісьсе" Мікалай Шэляговіч (3772), Старшыня сялянскай партыі Беларусі Яўген Лугін (2464), настаўнік Уладзімір Кальцоў (2319), генэральны дырэктар камэрцыйнага прадпрыемства "Роствэрг" Іван Каравайчык (1385), загадчык аб'яднаньня "Сэйсматэхніка" Уладзімір Бялоў (1223). Ніводнага подпісу не было падана камісіі ў падтрымку часова не працуючага Станіслава Ліцкевіча.

## ПАЗЬНЯК НЕ ПАВІТАЎ КЕБІЧА

Цікавы эпізод назіраўся перад пачаткам паседжаньня Цэнтрвыбаркама. Старшыня Саўміна Кебіч працягнуў руку лідэру БНФ З.Пазьняку і дзесяці на працягу хвіліны ўгаворваў паціснуць яе. Аднак той адмовіўся прывітаць прэм'ера такім чынам. Ролю "буфера"

між імі выканаў каардынатар парламэнтскай апазыцыі С.Навумчык. Гэтай сытуацыі даў коментар дэпутат ВС РБ Л.Дзейка: "Незразумела, ці то Навумчык - правая рука Пазьняка, ці то - левая Кебіча.

## ЛУКАШЭНКА ЗАСТАЎСЯ БЕЗ ДАКУМЕНТАЎ

Як стала вядома, А.Лукашэнка няправільна даў у падпісных лістах сваё месца працы і жытла. Выбарчая камісія высветліла, што зарплаты ён у саўгасе не атрымлівае, там, дзе прапісаны - не жыве. Прапіску, што ў яго ёсьць, міліцыя павінна была ануляваць яшчэ ў 1979

годзе. Тлумачачы сытуацыю, што склалася, Лукашэнка сказаў, што ў саўгасе не працуе з студзеня, бо зьяўляецца старшынёй парламэнтскай камісіі па барацьбе з карупцыяй. Жыве ён ужо больш за год у гатэлі "Кастрычніцкі", а перааформіць прапіску ня можа, бо два месяцы таму

ў яго скралі дакумэнты, што былі ў службовым легкавіку. Лукашэнка ведае, што ён знаходзіцца ў гаражы Саўміна і мяркуе, што там жа і дакумэнты. Ён паабяцаў перааформіць

прапіску, дадаўшы: "Як толькі мне вернуць аўтамабіль." Пры гэтым ён зрабіў жэст у бок Старшыні Саўміна В.Кебіча.

## КАРПЕНКА ЗЫНЯЎ СВАЮ КАНДЫДАТУРУ

Сытуацыя, якая склалася вакол Г.Карпенкі, стала прадметам працяглага абмеркаваньня на паседжаньні Цэнтрвыбаркама. Спачатку ў падтрымку яго вылучэньня паставілі подпісы 78 дэпутатаў ВС РБ. Але затым 14 з іх падалі ў Цэнтрвыбаркам заявы з прозьбай адклікаць свае подпісы. Перад галасаваньнем членаў камісіі, якое павінна было вызначыць, ці мелі права яны рабіць гэта, спадар Карпенка выступіў з наступнай заявай: "Незалежна ад рашэньня, якое прыме Цэнтрвыбаркам, будзе яно для мяне

станоўчым ці адмоўным, я здымаю сваю кандыдатуру, бо лічу, што ў палітыцы, як і ў жыцці, трэба выкарыстоўваць толькі чыстыя галасы. Письмовая заява з маім подпісам будзе перададзена ў Цэнтрвыбаркам да сканчэньня рэгістрацыі кандыдатаў у Прэзідэнты Рэспублікі Беларусь."

Пасля паседжаньня камісіі Г.Карпенка паведаміў, што разглядае магчымасьць стварэньня перадвыбарчага блока з іншымі кандыдатамі і, у прыватнасьці, з З.Пазьняком.

## І АД ЛЮБОВІ ДА КЕБІЧА ПАКУТУЮЦЬ

Пракурор Клічаўскага раёну накіраваў прадстаўленьне ў мясцовы пасялковы Савет з прозьбай даць згоду на прыцягненьне да адміністрацыйнай адказнасьці дэпутата гэтага Савета дырэктара ЖКХ В.Язьвінскага. Ён абвінавачваецца ў парушэньні Закона аб выбарах прэзідэнта. У прыватнасьці, пад час першага этапу прэзідэнтскай кампаніі ён загадаў сваёй сакратарцы аформіць падпісныя

лісты і распіскацца за ўсіх 27 рабочых прадпрыемства. У выпадку, калі справа дойдзе да суда, Язьвінскаму пагражае штраф у памеры 10 мінімальнага зарплат ці выпраўленьня работы тэрмінам да двух месяцаў. Гэта пакуль першая спроба пракуратуры пакараць за парушэньне заканадаўства аб выбарах прэзідэнта.

СІМ



## ЭКАНОМІКА

### З ТАКІМІ ТЭМПАМІ ЧАКАЦЬ ГАСПАДАРА ПРЫЙДЗЕЦА ДА ДРУГОГА ПРЫШЭСЬЦЯ

Чарговая прэсканфэрэнцыя для журналістаў вобласці адбылася ў Гарадзенскім аблвыканкаме. Яе тэма датычылася работы ўпраўлення па прыватызацыі дзяржаўна-машыны.

У.Дзем'яноў, начальнік ўпраўлення, коратка распавёў аб новым этапе прыватызацыі, які распачаўся з лета бягучага года. Яго сутнасць у тым, што маёмасць будзе прадавацца за імянныя прыватызацыйныя чэкі.

У вобласці налічваецца 206 прадпрыемстваў рэспубліканскай формы ўласнасці. За ўвесь перыяд прыватызацыі змянілі форму ўласнасці толькі 25.

Са слоў У.Дзем'яноў, пасля выхаду поўнага блёку заканадаўчых актаў па прыватызацыі працэс гэты значна ажывіўся. Так, за чатыры месяцы бягучага года прыватызавана 12 прадпрыемстваў. Зараз працуюць камісіі па прыватызацыі яшчэ сямі.

Намечана прыватызаваць да 130 аб'ектаў вабласнога, гарадскога і раённа-аграгорнага ўласнасці. Іх балансавы кошт складае 1 млрд. 181 млн. рублёў.

У гэтым годзе прададзена сем аб'ектаў камунальнай маёмасці. Праведзены два аукцыёны ў Горадні і адзін - у Лідзе. Такая ж акцыя плануецца ў хуткім часе ў Ваўкавыску.

З 23 гарадоў вобласці толькі ў адзінаццаці створаны аддзелы па прыватызацыі. У астатніх раёнах ёсць толькі па аднаму ці па два спецыялісты.

Утвораныя тэрытарыяльныя камісіі па налічэнню чэкаў. На 1 чэрвеня ў іх звярнуліся толькі 227 тыс. чалавек з 980 тысяч, якія маюць права гэта зрабіць. Ёсць раёны, дзе дагэтуль за чэкамі не звярнуўся нават 1% насельніцтва.

Аднак справы з прыватызацыяй у нашай вобласці ідуць ня горш, чым у іншых вобласцях краіны.

(ав).

## ПАПЯРОВАЯ "МАЁМАСЬЦЬ"

З 1 красавіка бягучага года жыхары Беларусі пачалі атрымліваць імянныя прыватызацыйныя чэкі "Маёмасць". У кагосьці з'явілася надзея, што пасля гэтага хутка спыніцца падзенне вытворчасці, знізіцца тэмпы інфляцыі, а выплаты дэвідэнтаў палепшаць матэрыяльнае становішча людзей.

Ужо многія мае знаёмыя атрымалі чэкі. Вырашыў гэта зрабіць і я. Але, гартаючы падшыўку "Звязды", знайшоў артыкул, дзе старшыня Дзяржмаёмасці Беларусі В.Мацюшэўскі адказваў на пытанні чытачоў, а ягоны намеснік А.Ажгірэў даваў інтэрв'ю. Прачытаўшы іх, засумняваўся, ці трэба ўвогуле марнаваць час на шуканне даведкаў, каб атрымаць гэтыя чэкі? Вось што пішуць вышэйзгаданыя спадары: "Для нармальнага ходу прыватызацыі павінны быць тры ўмовы. Першая: неабходна вызначыць курс дзяржавы, яе палітычнае ўладкаванне і сказаць, куды мы ідзем і што будзем. Адным словам, павінны быць створаны палітычны перадумовы, а да іх зацверджана нарматывная база. Па-другое, трэба зрабіць усё магчымае, каб у нас з'явіўся сярэдні клас уласнікаў. І апошняя ўмова: неабходна, каб у насельніцтва былі грошы ці знайшліся заможныя інвестары, здольныя прафінансаваць эканоміку... Бяз гэтага ўсё, што мы зараз робім, нагадвае сытуацыю 20-30-х гадоў, калі арганізаваліся калгасы: аб'ядноўваюцца бедныя людзі і імкнуцца штосьці зрабіць. Асабліва сёння, ва ўмовах развалу, па-сапраўднаму праводзіць прыватызацыю немагчыма", "сам ваўчар - яшчэ не ўласнасць, а толькі права на яе атрыманне" і "сам па сабе чэк - каштоўная папера, але ён і застанецца проста паперай". "Жывы" грошай прадпрыемства яна не нясе. У выніку выходзіць нейкі нігілістычны нонсенс. З аднаго боку - важнае мэрапрыемства трэба праводзіць, а з другога - і цяжка, і стратна."

Як бачна, нават людзі, якія непасрэдна займаюцца правядзеннем прыватызацыі, ня маюць упэўненасці, што ад гэтага будзе якіясьці карысць. Беларусь дагэтуль ня мае вызначанай знешняй і ўнутранай палітыкі. Няма класу сярэдніх уласнікаў, на які ўскладаюцца вялікія надзеі ў пераводзе эканомікі на рынковыя рэйкі. Народ збяднеў і ня мае грошай, каб набыць акцыі якога-небудзь прадпрыемства ды і псыхалогічна да гэтага не гатовы. А заходнія інвестары не жадаюць укладаць грошы ў беларускую эканоміку: няма прававой базы, якая б задавальняла іх. Ды і куды ўкладаць гэтыя інвестыцыі, калі для раздзяржаўлення прапануюцца ў асноўным стратныя альбо ня вельмі прыбытковыя прадпрыемствы. І галоўнае - не прынятыя ўсе неабходныя для правядзення прыватызацыі нарматывныя акты.

Зразумела, што свае прыватызацыйныя чэкі людзі ўсё-ткі абмяняюць на акцыі таго ці іншага прадпрыемства. Але каб прадпрыемства змагло ўдасканаліць вытворчасць, павысіць канкурэнтаздольнасць прадукцыі, патрэбны грошы. Ні чэкі, ні акцыі іх не дадуць. Адкуль жа яны з'явіцца? Адкуль возьмуцца сродкі на выплату дэвідэнтаў па акцыях, калі грошай не хапае нават на заработную плату, набыццё сыравіны і энэрганосбітаў?

Іншая справа, калі б менавіта ўсёнародная прыватызацыя пачыналася 2-3 гады таму, калі эканоміка яшчэ даволі цвёрда стаяла на нагах і калі ў людзей былі грошы. Іншая справа, калі б калектыву ці адна асоба выкупілі прадпрыемства за "жывыя" грошы, яно стала незалежным ад адміністрацыйнага дыктату міністэрстваў. Тады б можна было спадзявацца на станоўчыя вынікі.

Дагэтуль ніхто, зразумела, не растлумачыў, у чым тая рухаючая сіла прыватызацыі, якая перавядзе нашу эканоміку на рынковыя рэйкі, што вымусіць кіраўнікоў прадпрыемстваў праявіць ініцыятыву. Такое ўражанне, быццам уладным няма чаго сказаць наконт гэтага. А можа, наўмысна не дагаворваюць, што яны вырашылі ў чарговы раз падмануць народ, прыкрыўшы свае цёмныя справы, звязаныя з "прыхатызацыяй", чэкавай прыватызацыяй.

Беларусь сёння паўтарае ўчарашнія дзеянні Расіі. Там чэкавая прыватызацыя ў асноўным скончылася. Але ж спад вытворчасці па-ранейшаму працягваецца. Узровень вытворчасці ня толькі ня ўзрос у першым квартале ў параўнанні з адпаведным перыядам мінулага года, але і знізіўся. Няўжо хтосьці думае, што ў нас адбудзецца адваротнае?

Цяжка зразумець, навошта тады вымушаюць людзей пісаць заявы, стаяць у чэгах для атрымання розных даведкаў і кансультацый, марнаваць час і грошы на справу, якая нічога не варта.

С.РЭУКА.

### УРАД УЗЯЎ КРЭДЫТ

Прэзідыум Вярхоўнага Савета на сваім паседжанні прыняў пастанову, згодна якой Нацыянальны Банк Беларусі павінен вылучыць у траўні і чэрвені Савету Міністраў крэдыты на 50 мільярдаў рублёў. Акрамя таго, камэрцыйным банкам рэкамэндавана выдаткаваць ураду вялікія крэдыты: у траўні - на суму 250 мільярдаў, у чэрвені - на 150 мільярдаў. На прэс-канфэрэнцыі старшыня праўлення Нацыянальна-

## 9,5 МІЛЬЯРДА ЗА ТРЫ ГАДЗІНЫ

У Горадні адбыўся другі адкрыты аукцыён па продажы і перадачы ў арэнду (на 10 гадоў) 17 аб'ектаў камунальнай уласнасці.

На цікавае відовішча, акрамя ўдзельнікаў і арганізатараў, прыйшло каля сотні гледачоў: хто проста паназіраў за ходам падзей, хто паглядзець і пралічыць свае магчымыя ўдзелы ў наступных мэрапрыемствах, звязаных з прыватызацыяй.

Як ня дзіўна, самы дарагі з выстаўленых аб'ектаў - крама, што перабудоўваецца па вуліцы Горкага (пры пачатковай цане 675,2 мільёна рублёў) - быў хутка прададзены ўсяго за 800 мільёнаў. Другі па велічыне пачатковай цане (291,8 мільёна) - недабудаваная сталовка, што на бульвары 60 год Кастрычніка, - быў набыты ва ўласнасць адным з двух прэтэндэнтаў за 370 міл. Напэўна, так здарылася таму, што каб давесці будынкі да ладу, новым уладальнікам трэба ўкласці шмат сродкаў. Калі яны акупяцца - цяжка сказаць, акрамя таго, продаж памяшканняў ажыццяўляўся з умоваю захавання іх профілю на 5 год.

Аукцыён быў багаты на сюрпрызы. Калі на папярэднім пачатковая цана павялічвалася ў 2-4 разы, то на гэтым яна ўзрастала ў 7-200 разоў. І гэта хутчэй за ўсё таму, што новым уладальнікам далі больш правоў, чым абавязкаў, паставілі менш умоў. Асноўнае - мець грошы.

На мінулым аукцыёне пасля набыцця трохпавярховага будынка па вуліцы Леніна ўладальнік павінен быў бы за свой кошт адсяліць сем'і, што жывуць там. Таму на яго ніхто ў той час не пажадаў прэтэндаваць. А ўзяў на сябе праблему адсялення выканкам - і справа пайшла. Дом быў прададзены за 1,8 мільярда рублёў, што амаль у 18 разоў больш за папярэдняе заплаваную цану. Знайшлі новых гаспадароў і іншыя трохпавярховыя будынкі, якія прадаваліся ва ўласнасць з умовай захавання іх гістарычнага характару. Так, памяшканні па вуліцы Восмага сакавіка і Найдуса былі набытыя за 500 і 280 мільёнаў рублёў (пачатковая цана 72,6 і 37,2 мільёна адпаведна). Крама, што знаходзіцца на вуліцы Серафімовіча, была прададзена ва ўласнасць за 700 мільёнаў (пачатковая цана - 67,4 мільёна рублёў).



## ДА ПЕРШАЙ СЬМЕРЦІ МЫ ДАЖЫВЕМ УСЕ

Васіль Нікадзімавіч Стасюкевіч нарадзіўся ў вёсцы Якубавічы Шчучынскага раёна ў звычайнай сялянскай сям'і. Рана спазнаў галечу і прапу хлебабога на бацькоўскай зямлі, а калі заканчваліся работы ў полі, йшоў працаваць дрэвасекам у панскі лес, каб памагчы сям'і звесці канцы з канцамі. Вось з тых памятных часоў Васіль Нікадзімавіч і зьбіраў да старасці ўсё сялянскае, хаця многія гады яго вытраўлялі з душы. Падчас вайны быў у партызанах, затым - у калгасе "Скідзельскі" на жывёлагадоўчай ферме карміў жывёлу. Цяпер дома, калі-нікалі, як палешае здароўе, бярэцца плесці кошыкі. Але ж яно падарвана цяжкай працай і кантузіяй, якую атрымаў ва ўсходняй Прусіі. Узнагароджаны многімі ордэнамі і медалямі. Кошыкі пляце для дзяцей і ўнукаў, родных і блізкіх. Яны, як бачна, прыгожыя і моцныя. А нажыў гэтыя навыві ў дзяцінстве, калі пасвіў вясковых кароў.

- Сяжу за працай і думаю, - гаворыць Васіль Нікадзімавіч, - ці патрэбны быў на фронце патрыятызм? Вось у мяне быў такі выпадак. Ад кантузіі я страціў прытомнасць. Калі прыйшоў у сябе, хацелі адправіць у мэдсанбат, але я адмовіўся, хацеў хутчэй у бой. Калі б пайшоў у мэдсанбат, была б і адпаведная даведка, а так яе няма. І зараз я не інвалід вайны, а толькі працы, і, як сьлед, - пэнсію атрымліваю значна ніжэйшую. Вось табе і праявіў патрыятызм, ад якога цяпляю матэрыяльна. Але нічога, да першай сьмерці дажыву.

НА ЗДЫМКУ: В.Н.Стасюкевіч за працай. Фатаграфаванне У.БАРЫСАЎ.

### НА ПАЎТРЫЛЬЁНА

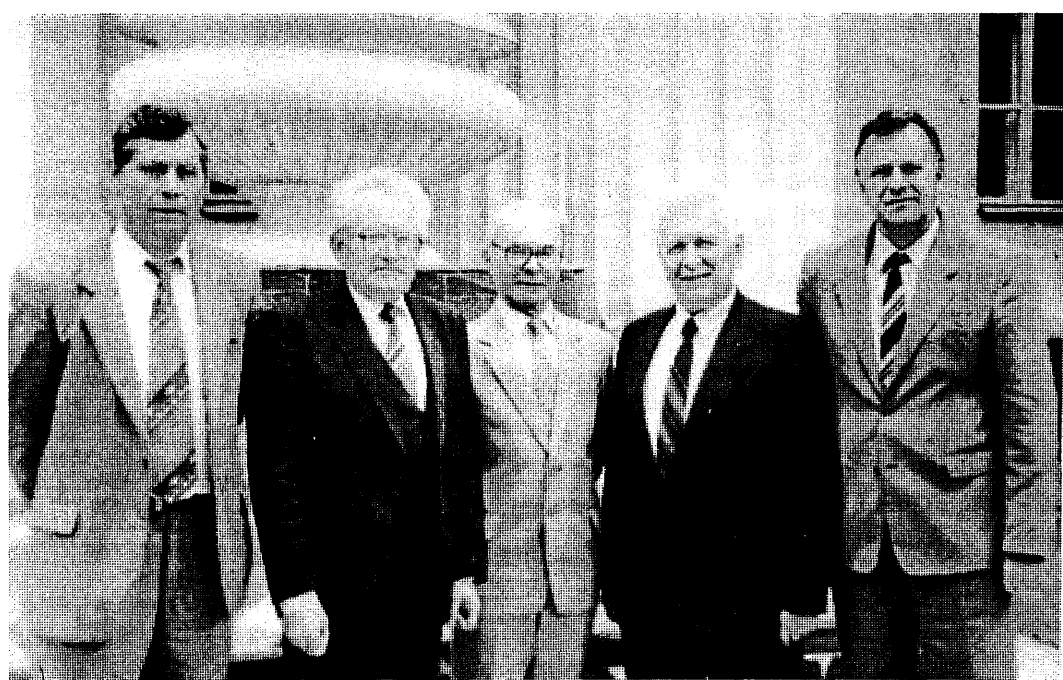
нага Банка С.Багданкевіч, камэнтуючы гэтак рашэнне, згадаў, што "бюджэтыкам неабходна плаціць зарплату, яны не вінаватыя, што бюджэт пусты". Тым самым спадар Багданкевіч практычна вызначыў мэту выдаткавання крэдыту, які, на думку ўраду, дапаможа трымаць сытуацыю ў краіне пад кантролем.

СІМ





## ГРАМАДЗТВА



## «ШЛЯХ ДА ЎЗАЕМНАСЬЦІ»

У суботу ў Новым замку ў Горадні адбылася міжнародная канфэрэнцыя «Шлях да ўзаемнасці». Яе арганізавалі й правалі ўпраўленьне культуры аблвыканкама, Саюз палякаў Беларусі й вабласное аддзяленьне Беларускага фонду культуры з удзелам Беларускага Грамадзка-Культурнага Таварыства ў Белаастоку.

Гаворка на ёй вялася аб узаемасувязях суседніх народаў, праблемах нацыянальных меншасцяў, аб неабходнасці далейшага вывучэння гістарычнай праўды ў адносінах Беларусі й Польшчы, развіццё культуры.

Як зазначыў Ян Сычэўскі, старшыня Беларускага Грамадзка-Культурнага Таварыства ў Белаастоку, патрэбна спрыяць аб'ектывізацыі працэсаў і рабіць гэта праўдзіва, з маральнай адказнасцю. З яго слоў, беларусы ў Польшчы маюць доказы, што дзяржава клапаціцца аб іх, аднак ёсць і правы, якія не супадаюць. Часам можна пачуць: «Польшча - для палякаў. Беларусам тут ня месца.» Альбо праз сродкі масавай інфармацыі каталіцкія святары заяўляюць, што беларусаў на Белаасточчыну прывёз цар і г.д.

Застаўляюць хвалявацца й адносіны міністэрства культуры Польшчы, якое на культурныя патрэбы беларускае нацыянальнае меншасці (зараз у Польшчы жы-

ве 350 тыс. беларусаў) выдзяліла грошай у пяць разоў меней, чым іншым. На сённяшні дзень толькі ў 42 школах выкладаецца беларуская мова, у той час як раней гэта рабілася ў 170 школах.

Аднак, нягледзячы на ўсялякія праблемы, як зазначыў Ян Сычэўскі, цешыць тое, што ёсць магчымасць разам збірацца й гаварыць адзін аднаму аб сваіх клопатах. І ён вельмі ўпэўнены, што такія сустрэчы на карысць.

Цікавым і змястоўным быў выступ Вітаўта Кіпеля з Амэрыкі, які распавядаў аб дачыненнях беларусаў і палякаў у ЗША. Ён зазначыў, што найбольш плённае супрацоўніцтва зараз адбываецца на навуковай ніве.

Падчас канфэрэнцыі адчувалася пчырая дабрабытная атмасфера. Г адзін, і другі бок разумеюць, што жыць супольна трэба й надалей і каб ад гэтага было добра ўсім.

У канфэрэнцыі прынялі ўдзел пасол Польшчы ў Беларусі Э.Смолэк, прафэсар А.Мальдзіс з Менску.

М.КАРНЕВІЧ.

НА ЗДЫМКУ: удзельнікі канфэрэнцыі (зьлева-направа): С.Габрусевіч, А.Мальдзіс, А.Пяткевіч, В.Кіпель, А.Майсёнак - усе прафэсары. Фатаграфаванне А.УЛАДАСЕВІЧ.

Рыгор КОПАЦЬ

## ХАЧУ ПРЕЗІДЭНТА

Рана Ванечка ўстаў,  
Абмачыўся да ўшчэнт.  
Мама - «цыцы», а ён:  
«Я хацу прэзідэнта!»

Тата водачку п'е,  
Стаў ужо імпатэнтам.  
Ды яго ў лоб не б'е.  
Хоча ён прэзідэнта.

Сын без працы сядзіць  
Не бяруць без прэзэнта.  
Дзе ж той хлеб зарабіць?  
«Дайце хоць прэзідэнта!»

Ганьдзя з печы ўзышла  
Ўнесці дроўцаў бярэмца  
Цяжка доля найшла.  
«Кепска без прэзідэнта.»

У печы блін падгарэў,  
Бо патэльна без шмальца.  
«Прэзідэнта ўпрашу,  
Мо дасць ён кусок сальца.»

Зажурыўся калгас,  
Дзе ж узяць «зайца», ці цэнта?  
«У банку пуста для вас...»  
«Даць сюды прэзідэнта!»

Разваліўся завод,  
Ян - у падпаскі да дзеда.  
«Малачко тут, як мёд.  
Нам бы йшчэ прэзідэнта.»

Сёмка ўзяткі бярэ,  
Бавіць службу за гэта.  
Як прыпарку ў труне  
Хоча ён прэзідэнта.

На таўкучку пайшоў:  
«Шнікер! Кава! Гарэлка!..»  
Шахер-махер-мільён.  
Гэта й без прэзідэнта.

Зяця ў банк падсадзіў  
Стаў ён акцыянерам,  
У крэсьлі мяжкім сядзіць.  
«Добра нам, дахалеры...»

Дык жыві, беларус,  
Пагаджайся на ренту.  
Цёмен сам. Белы вус.  
Выбірай прэзідэнта.

## ГЭТА САПРАЎДНАЯ ДЫВЕРСІЯ

Як заўважыў пасля дэбатаў у інтэрв'ю «Общей газете». К.Затулін, старшыня Камітэту Дзярждумы па справах СНД і сувязям з суайчыньнікамі, «мы сваімі дзеяннямі заявілі беларусаў у кут. Палітычна - таму, што сваімі размовамі аб аб'яднанні грашовых сыстэм выклікалі ўздым прарасейскіх настрояў на Беларусі, а сёння, напярэдадні прэзідэнцкіх выбараў на Беларусі, фактычна паставілі посьпех вядучага кандыдата на пост прэзідэнта ў залежнасць ад таго, пойдзем мы на подпіс пагаднення ці не. Фінансавая - таму, што спачатку, парываючыся да аб'яднання, а затым шляхам зацягвання перамоў, правялі сапраўдную дыверсію супраць беларускай эканомікі.»

Згадваючы аб кошце разыходжання Расеі з Беларуссю, пан Затулін заўважыў так: «Для размеркавання палітычных сілаў у самой Беларусі гэта адбылася адмоўна й паспрыяла росту тых сілаў, што бачаць Беларусь незалежнай. Магчымасць прайгрышу на маючых адбыцца прэзідэнцкіх выбарах бакоўцаў за інтэграцыю з Расеяй будзе азначаць для Расеі прайгрыш. У такім выпадку расейцам давядзецца ладзіць мяжу з Беларуссю. Да таго ж, станцыя супрацьракетнай абароны першаснага папярэджання можа адысці з-пад расейскай юрысдыкцыі.»

## ПАДЗЕЯ Ў СМАРГОНІ

На апошній сесіі Сморгонскага гарадзкага Савета з крытыкай у адрас генэральнага дырэктара вытворчага аб'яднання «Смаргонскі завод аптычнага станкабудавання» Сяргея Пеліха выступілі народныя дэпутаты. Яго абвінавачвалі ў тым, што кацельня вытворчага аб'яднання не забяспечыла ў мінулы зіму цэлым значную частку горада.

На сесіі было прапанавана адхіліць С.Пеліха ад займаемай пасады, але пры галасаванні пытанне не прайшло. Адрозна пасля сесіі народных дэпутатаў Я.Лявіцкага, Р.Лянкевіча, У.Давыдчыка й Капкевіча, якія прапуюць на гэтым прадпрыемстве, выключылі з савета вытворчага аб'яднання. Некаторыя з іх былі занесеныя ў спіс падлягаючых звальненню па скарачэнню штатаў.

М.ЖЫЛЕЎСКАЯ.

## «КАРЫТАС» - ГЭТА ДАБРАЧЫННАСЬЦЬ

Пры каталіцкай эпархii Горадні створана дабрачынная грамадзкая арганізацыя «Карытас». Пра мэты новай арганізацыі распавядае карэспандэнт «Пагоні» ксёндз Анатоль Маркоўскі.

«Наша арганізацыя заснавана з дапамогай Нацыянальнай канфэрэнцыі біскупаў Амэрыкі. Канфэрэнцыя аказвае разнастай-

у даць «Общей газеты» даводзіцца лічба 600 мільярдаў рублёў на поўнае абсталяванне мяжы. Да 400 мільярдаў рублёў - на стварэнне мытна-кантрольнай службы.

Зараз агульныя расходы, якія нясе Беларусь за ўтрыманне на сваёй тэрыторыі расейскіх войскаў стратэгічнага прызначэння, налічвае 1,9 мільярда ў год.

СІМ.

## СЬЦЕРАЖЫЦЕСЯ, ВАС ЖАДАЮЦЬ ПАДМАНУЦЬ

Як стала вядома рэдакцыі «Пагоні», адзін непаўналетні гарадзенец, скарыстоўваючы разнастайныя махлярскія выкрутасы, ўваходзіць у давер да замежных камэрантаў. Потым, скарыстаўшы зручны момант, крадзе ў тых аўдыа- і відэаапаратуры, тэлефоны, скрынкі з харчамі многае іншае. Ахвярамі гарадзенца сталі нямецкі камэрант Раабэ, якога непаўналетні хітраў абабраў на 7 тысячаў дойчмарака, і Цэнтр Нямецкай культуры ў Горадні, які не далічыўся рэчаў на 500 дאלараў ЗША.

Міліцыянты выкрылі афэрыста падчас рэалізацыі ім сваіх «здабыткаў».

На жаль, праз тое сутак ён апынуўся на волі. Падстава: крымінальны кодэкс ня мае артыкула, дзе б згадвалася, што за пакрыжы ў буйных памерах прыцягваюцца да адказнасці й непаўналетнія.

ную дапамогу касцёлу ў Цэнтральнай і Ўсходняй Эўропе. «Карытас» мае на мэце найперш дапамагчы бедным, хворым, нямоглым.

Формы дапамогі самыя разнастайныя: ад маральнай падтрымкі да арганізавання ў Горадні дабрачынных ставак і выдаткавання найбольш бедным матэрыяльнай дапамогі.

Г.ДАМІНІКАНСКІ.

## ЛІСТ З ВАТЫКАНУ

На адрас Гарадзенскай каталіцкай эпархii дайшоў ліст з Ватыкану, які падпісаны Папам Рымскім Іаанам Паўлам II. З ліста вынікае, што Сьвяты касцёл паставіў лічыць Прыснадзеву Марыю заступніцай зямлі беларускай. Таксама абаронцамі Беларусі будуць Сьвяты Казімір і Сьвяты Максімільян - Марыя Кольбэ.

Г.АСТРОЎСКІ.

## АДНЫМ ПАСТЫРАМ БОЛЕЙ

Архібіскуп Гарадзенскай каталіцкай эпархii А.Кашкевіч рукапалажыў і высьвяціў 28 траўня 1994 года на сьвятара спадара К.Жывалеўскага. Новы ксёндз будзе мець прыход у вёсцы Макараўцы.

(АП)

## КАЛІ Ў НАС ГЭТЫЯ ВЫБАРЫ ЎКРАДУЦЬ, НІХТО НАВАТ НЕ ЎМЯШАЕЦЦА...

30 траўня ў Горадні адбылася міжнародная навукова-практычная канфэрэнцыя «Выбары і прынцыпы дэмакратыі», якую ладзілі Беларуска-Народны Фронт «Адраджэньне» сумесна з Інстытутам Крыбля фонда Свабоднага кангрэса ЗША.

Падчас канфэрэнцыі выступалі толькі адзін дакладчык (калі можна так сказаць) - прадстаўнік Інстытута Крыбля Джон Экснiшэс з амэрыканскага горада Новы Арлеан.

Тэма яго дакладу датычылася тэхнікі правядзеньня перадвыбарчай кампаніі. Бадай, галоўнае, што хацеў давесці да ўсіх сабраўшыхся Джон Экснiшэс - гэта тое, што ўсё залежыць толькі ад нас саміх, грамадзян Беларусі. Ад нашае арганізацыі працы, розуму й г.д. І ніхто, у тым ліку й Захад, не дапаможа нам правесці тут выбары й будаваць дабрабыт у краіне. Ён зазначыў, што міжнародных назіральнікаў у Беларусь прыдзе хутчэй за ўсё няшмат. Больш таго, Джон Экснiшэс, не тоячы, не адзін раз паўтараў, што Беларусь на Захадзе - дзяржава, практычна забытая. Яшчэ ён

здызіўся цяжкім нашаму народу, аднак канстатаваў, што нават і такому цяжка настане канец, калі мы будзем таптацца на месцы. І тады надзея можа быць толькі на тое, калі ва ўсіх нашых суседзяў - у Расеі, Украіне, Прыбалтыцы - па-сапраўднаму перамога дэмакратыі.

На пытаньне, каго з кандыдатаў на прэзідэнцкі пост у Беларусі падтрымлівае Інстытут Крыбля, Джон Экснiшэс адказаў, што яны не падтрымліваюць каго-небудзь канкрэтна, а толькі дэмакратычны рух.

І яшчэ адна думка амэрыканца, які мае адукацыю геолога й юрыста і дваццаць гадоў займаецца палітыкай. З усіх трох рэсурсаў - людзі, час, грошы - у беларускіх дэмакратаў на сённяшні дзень ёсць толькі першае, нават часу практычна не засталася. Усе спадзяваньні толькі на тое, што мы самі зробім усё дзеля таго, каб маглі людзямі звацца...

М.КАРНЕВІЧ.

## ВЫМУШАНАЕ ВЫНАХОДНІЦТВА

Павышэньне пасажырскіх тарыфаў на чыгуначны транспарт, які едзе за межы Беларусі, сапсавала настрой многім гарадзенцам. Але ж некаторыя не разгубіліся, і пачалі праяўляць вынаходлівасць. Каб эканоміць грошы, яны дажджаюць да

Воршы па параўнальна невысокай цане (білеты на цягнікі да беларускіх станцый не падаражэлі), і там набываюць праяздныя дакумэнты да патрэбнага пункта заходняй часткі Расеі.

А.Д.



## СУМЕЖЖА

## ВІЛЕНСКІЯ ПАВЕДАМЛЕНЬНІ

Паводле дадзеных дзяржаўнай камісіі, якая правяла аналіз дзейнасці школаў нацыянальных меншасцяў у 1992-93 гадах, у Летуве ў 237 агульнаадукацыйных школах заняткі праводзіліся на расейскай, польскай і жыдоўскай мовах (у 83 - на расейскай, 46 - на польскай, 1 - жыдоўскай, 107 - на дзвюх або трох мовах).

У верасні 1992 года ў Вільні адчыніліся першыя беларускія класы, а ў Клайпэдзе - школа з нямецкай мовай навучання.

Прагназуецца, што ў 1995-96 г.г. у Летуве на польскай мове будзе ўдвая больш навучэнцаў, чым іх было напачатку дзесяцігоддзя. У 1992-93 г.г. пачалася рэформа структуры расейскіх школ, згодна з якой гэтыя школы збліжаюцца да 12-гадовага навучэння. На сённяшні дзень колькасць вучняў у іх змяняецца. У Вільні, магчыма, будзе створана й беларуская школа.

\*\*\*

Старэйшы камісар Галоўнага камісарыяту паліцыі Вільні Рамуальдас

Вянскявічус сказаў, што, пачынаючы ад 1990 года, лічба зафіксаваных у горадзе злачынстваў узрасла ад 9087 да 11042. У той жа час дзесяць гадоў таму назад было зарэгістравана толькі 3221 злачынства. Адначасова падкрэсліваецца, што ўжо каторы год агульная лічба злачынстваў у сталіцы нерасце. Аднак няма падстаў для радасці. За чатыры гады незалежнасці ня толькі значна вырасла колькасць цяжкіх злачынстваў, але й іх удзельная вага. У 1990 годзе толькі кожнае дзесятае злачынства было цяжкім, у 1991 - кожнае восьмае, а цяпер - кожнае сёмае й нават шостае.

На думку камісара, лічба цяжкіх злачынстваў у гэтым годзе вырасце на 40-50 працэнтаў. Каб пазбегнуць гэтага, трэба прымаць кардынальныя меры. Касметычныя захады ўжо не дапамогуць.

\*\*\*

“У незалежнай Летуве няма такога паняцця, як інваліды вайны. На сённяшні дзень усе інваліды ў Летуве роўныя. Такім

## ЧАМУ ЗЛАЧЫННЫ СЬВЕТ МАЦНЕЙ ПРАВААХОЎНЫХ СТРУКТУРАЎ?

Сродкі масавай інфармацыі даволі апэратыўна й шырока асвятляюць крымінагенную сытуацыю ў Летуве. Яна сапраўды жаклівая й пакуль што мае тэндэнцыю да пагаршэння, што гаворыць ня толькі пра слабасць дзяржаўных праваахоўных структураў - паліцыі, пракуратуры, суду, але й пра хваробу грамадства, яго няздольнасць супрацьстаяць злу й перамагчы яго.

У праваахоўных структурах працуюць у большасці сумленныя людзі, якія выконваюць свой абавязак.

З другога боку, яны, як і ўсё грамадства, схільныя да ўздзеяння ідэалогіі “дзікага капіталізму” з яго пастулатам: перш за ўсё клапаціцца аб сабе; патрэбны чалавек - гэта той, у каго ёсць грошы, бо ўсё прадаецца й купляецца; ня трэба плаціць падаткі дзяржаве, бо яно варожае да чалавека й г.д.

Такая ідэалогія, адсутнасць дысцыпліны, пачуцця адказнасці і прафэсіяналізму даюць магчымасць праніраваць з злачыннага сьвету абзавесціся заступнікамі й інфарматарамі ў розных зьвёнах праваахоўнай сістэмы. Нярэдка злачынцы даведваюцца пра тое, што супраць іх рыхтуецца апэрацыя, загадзя.

Між тым, прадстаўнікі праваахоўных структураў ня могуць перашкодзіць задумам злачынцаў, ліквідаваць іх верхавадаў і заступнікаў. Некаторыя спецыялісты сцвярджаюць, што недастаткова сродкаў выдзяляецца для работы з агентурай, у тым ліку на арэнду канспіратыўных кватэр, удзел у аукцыёнах і іншых мэрапрыемствах, падчас якіх можна было б трапіць у глыбіні злачыннага сьвету, узарваць яго знутры. Паліцыя й іншыя праваахоўныя органы пакутуюць на фактманію, адсутнасць стратэгічнага мыслення й канкрэтнай работы.

Няма кантролю за асобнымі ведамствамі правапарадку, яны нікому не падсправаздачныя. У такой сытуацыі вырашаюць усе сумленнасць і прыстойнасць. Аднак калі прыстойныя людзі гуляюць па правілах, гэта значыць, прытрымліваюцца законаў, то ў злачыннага сьвету свае правілы. У іх няма месца такім паняццям, як прыстойнасць, гонар, сумленне, чалавечнасць, спагада.

Таму, каб перамагчы злачынны сьвет, неабходна стварыць спецыяльную цэнтралізаваную “службу імунітэту” й даць ім права ачышчаць праваахоўныя структуры ад карумпаваных элементаў.

Спецыялісты ведаюць, што злачынцам служаць і прафэсіяналы, напрыклад, адвакаты, якія атрымліваюць велізарныя сумы й пераконваюць, што яны абараняюць ча-

лавека. Канешне, злачынца - таксама чалавек. Аднак калі вядомых рэкеціраў абараняе сігнатар акта незалежнасці, а фінансавых махінатараў - былыя вядомыя дзяржаўны дзеяч, які нярэдка наведвае Сэйм, пачынаеш разумець, якая цяжкая доля ў прыныповых паліцыянтаў, пракурораў, следчых. Многія радавыя работнікі праваахоўных органаў ня маюць ні аўтамабіляў, ні ўласных дамоў, хтосьці туліцца ў інтэрнатах. У той час на службу злачынцам кінуты вялізныя сумы грошай, і розум, і прыстойнасць. Ужо такія яны - былі савецкімі актывістамі, сталі патрыётамі-капіталістамі!

У нас не наладжаны сувязі праваахоўных органаў з адпаведнымі структурамі іншых рэгіёнаў, нават краін Балтыі й Калінінградскай вобласці.

Ды што ўжо казаць пра сувязі з суседзямі, калі нават у Летуве няма каардынацыі дзеянняў між ведамствамі на вышэйшым узроўні. Гэта можна сказаць, у першую чаргу, пра адносіны праваахоўных ведамстваў з мытнай і памежнай службаю. Работнікам мытнай службы нярэдка не хапае дзяржаўнасці, маштабнасці мыслення. Між тым, злачынцы на мытных і на мяжы маюць сваіх людзей, якія забяспечваюць бязперашкоднае перасячэнне мяжы й правоз тавараў.

Міжведамасным каардынаваннем арганізацыі барацьбы з злачынным сьветам павінна займацца спецыяльная дзяржаўная структура, бо тая, створаная пры кіраўніцтве Сэйма, на жаль, сябе не апраўдвае.

Трэба падумаць, ці не час Летуве, як гэта робіцца ў многіх дэмакратычных дзяржавах, перайсці да палітычнага кіравання МУС. Ёсць, канешне, свае перавагі ў тым, што такое важнае ведамства ўзначальвае “свой чалавек”, але на яго цісьне цяжар кар’еры, вузкаведамаснае мысленне, ён абмежаваны калегіяльнымі сувязямі, што ўскладае прыняцце радыкальных рашэнняў.

Таму перамены ў паліцыі адбываюцца марудна, з цяжкасцямі. Асабліва дрэннае становішча ў паліцыі самаўпраўленняў, дзе не хапае элементарнай дысцыпліны й пачуцця доўту.

Памяненны прычыны - ня толькі ад слабасці ўладаў. Гэта праблема грамадства, якое атрымала свабоду, але не пазбавілася савецкага мэнталітэту, хамства, духоўнай няпаўнаценнасці наваўленых нуварышаў.

LR

чынам, той, хто стаў інвалідам на вайне ці ў выніку злоўжывання алкаголю, цяпер у Летуве роўныя. Летува бадай што адзіная дзяржава ў Эўропе, дзе лекар або настаўнік, маючы 50 гадоў стажу працы, і п’яніца, які ў сваім жыцці змяніў дзесяткі месцаў працы, атрымваюць амаль аднолькавую пэнсію. Такой ураўнілаўкай Летува можа ганарыцца нават перад былым савецкім ладам,” - так адказаў на пытаньне карэспандэнту газеты “Ціеса” служачы ўрадавага апарату (газэта не на-

## ВЕСТКІ З ПОЛЬШЧЫ

Мэтай новай праграмы, якая называецца “Стратэгія для Польшчы”, з’яўляецца падтрымка правінцыйных тэндэнцый у гаспадарцы - зазначыў віцэ-прэм’ер і міністр фінансаў Г.Калодка. Дзье галоўныя прадпасылкі праграмы, на яго думку, - гэта павелічэнне экспартнай вытворчасці й тых інвэстыцый, якія створаць новыя месцы працы.

Праграма прадугледжвае павелічэнне выдаткаў на навуку, культуру, адукацыю, ахову здароўя. Віцэ-прэм’ер падкрэсліў, што праграма змяшчае ў сабе прыніцы эканомікі й супадае са спадзяваннямі розных слаёў насельніцтва.

\*\*\*

Кожны паляк, які жыве за мяжой, павінен атрымаць польскае грамадзянства й права на пасяленне ў Польшчы, - так мяркуюць 4/5 рэспандэнтаў сацыялагічнай службы ЦБОС. Кожны дзень тры рэспандэнт супрацьстаіць гэтаму. Рэпартыцыю палякаў з Казахстана адабраюць 3/4 палякаў.

\*\*\*

Апошняя сесія гарадзкой Рады ў Беластоку прыняла справаздачу з дзейнасці самаўрадавых органаў у 1990-94 г.г. Рада ўхваліла заклік да дзяржаўных уладаў: забяспечыць палякам з Казахстану годнае вяртанне на Радзіму. Беластоцкі самаўрад абяцаў аказаць дапамогу ў гэтым. Відаць, радныя мелі на ўвазе ўсходнюю сыяну (так называюць ўсходнюю Беласточчыну), якая практычна пустуе.

\*\*\*

Ваяводзкая Рада прафсаюза “Салідарнасць” у Беластоку намерваецца запрасіць на Беласточчыну 40-50 палякаў з Казахстану. Запроша-

звае прозьвішча, мяркуючы, што няхай жыве спакойна): “Ці варта было адбіраць у інвалідаў вайны тыя апошнія мізэрныя ільготы, як бязплатны праезд у грамадскім транспарце?”

\*\*\*

Як паведаміла газета “Рэспубліка”, з цікавай прапановай выступіў член Сэйму М.Мядзведзеў. Камэнтуючы тэндэнцыю суду выпускаць на свабоду бандытаў, а таксама бездапаможнасць ураду ў кантраляванні сытуацыі ў краіне, ён прапанаваў як мага хутчэй скончыць будаўніцтва стадыёну, каб менавіта там, за прыкладам Чылі, змясціць незадаволеных, калі да ўлады дойдзе больш рашучы ўрад.

Уладзіслаў СТРУМІЛА.

ным на тры месяцы мужчынам будучь створаныя магчымасці пазнаёміцца з умовамі гаспадарання сялян, мовай і культурай.

\*\*\*

Пятнацатае агульнапольскае паломніцтва праваслаўнай моладзі на сьвятую гару Грабарку згуртавала паўтары тысячы вернікаў з усяе Польшчы, а таксама прадстаўнікоў праваслаўнай моладзі з Беларусі, Чэхіі, Летувы, Партугаліі, Расеі, Румыніі, Паўднёва-Афрыканскай Рэспублікі і ЗША.

\*\*\*

“Мота-94” - так называўся міжнародны кірмаш, які адбыўся ў Беластоку. Удзел у ім прынялі 50 фірмаў з усяе Польшчы. Мэта кірмашу - рэклама фірмаў, якія дзейнічаюць у Польшчы, а таксама на рынках Беларусі й Прыбалтыкі.

У ходзе кірмашу былі праведзеныя канкрэтныя перамовы з беларускай дэлегацыяй, якую ўзначальваў прэзідэнт беларускіх прадпрыемстваў У.Карагін. Беларускі бок цікавілі, між іншым, запчасткі для аўтобусаў “Ікарус” і пашырэнне супрацоўніцтва з фірмай “Пронар”.

\*\*\*

“Czasopis” - інфармацыйна-культурны штомесячнік беларусаў Усходняй Беласточчыны - атрымаў узнагароду II ступені ў трэцім конкурсе для мясцовага друку, арганізаваным на карысць дэмакратыі ва ўсходняй Эўропе.

Сёлета ўдзел у конкурсе прынялі 300 газет, і адным з крывэрэяў ацэнкі было іх стаўленне да пытанняў меншасці. Конкурсная камісія вылучыла 76 лаўрэатаў.

Па матэрыялах польскага друку.

## ЭНЭРГАМОСТ ЛЕТУВА – ПОЛЬШЧА?

Лінія электраперадач, якая злучала б энэргетычную сістэму Летувы з Польшчай і адначасова з Захадам, патрэбна ўжо сёння. “Аднак незразумела, ці патрэбна яна будзе праз дзесяцігоддзе”, - піша “Эхо Литвы”.

Магутнасць крыніц летувіскай энэргасістэмы зараз намога пераўзыходзіць патрэбы краіны. Як сказаў галоўны інжэнер летувіскай дзяржаўнай энэргетычнай сістэмы (ЛДЭС) В.Пашкявічус, у мінулыя гады шмат электраэнэргіі прадавалася ў Беларусь (амаль 9 мільярдаў кілават/гадзін у год) і ў Калінінградскую вобласць (каля 2,5 мільярда кілават/гадзін). Аднак з-за эканамічнага крызісу патрэба энэргіі ў гэтых краінах, як і ў Летуве, знізілася. З другога боку, Беларусь і Калінінградская вобласць хаця й жадаюць карыстацца магутнасцямі летувіскіх электрастанцый, не ў стане за гэта плаціць. Таму з другога паўгоддзя мінулага года ЛДЭС экспартуе электраэнэргію толькі ў Латвію.

Электраэнэргія ў Летуве танная, Запад быў бы зацікаўлены купляць яе лішкі, аднак у Летувы няма блізкіх шляхоў для перадачы энэргіі туды.

У 1992 годзе з’явілася думка аб падключэнні да Польшчы. Паколькі палякі падтрымалі ідэю, была створана сумесная рабочая група, якая скончыла работу ў пачатку гэтага года.

В.Пашкявічус растлумачыў, што за паўтары гады сумеснымі намаганнямі былі вывучаны тэхнічныя й эканамічныя магчымасці некалькіх прапаноў. Выбар трапіў на адзін з іх, сутнасць якога наступная. Польшча працягвае на сваёй

тэрыторыі лінію на 400 кілавольт працягласцю каля 220 кіламетраў ад мяжы з летувіскай Рэспублікай. Летуве застаецца правесці 120-кіламетровую лінію ад гідраакумуляуючай электрастанцыі ў Куонісе праз Алітус. Але ёй гэта каштавала б 30 мільёнаў даляраў ЗША. Аднак у Алітусе трэба пабудоваць падстанцыю для трансфармавання прынятага тут напружання 330 кілавольт у 400 кілавольт, якое выкарыстоўваецца на Захадзе. Будаўніцтва такой падстанцыі магутнасцю 600 мегават каштуе каля 100 мільёнаў даляраў ЗША.

Як бачна, аб’яднанне энэргасістэм Летувы й Польшчы каштавала б дорага. Гэтыя сродкі маглі б акупіцца за 7-10 год, калі б праз Польшчу пастаянна перадаваліся патокі энэргіі магутнасцю 400-600 мегават. Таму, перш чым пачаць абодвум бакам будаўніцтва, трэба мець доўгатэрміновы кантракт хаця б з адной дзяржавай Захаду, якая б гарантавала, што будзе набываць такую колькасць энэргіі з 1994 года (Польшча ня зможа раней скончыць пракладку лініі па сваёй тэрыторыі). Гэта складана, бо цяжка знайсці дзяржаву, якая б так далёка прадбачыла свае патрэбы й рынак. Яшчэ адно пытаньне, на якое таксама патрэбны адказ, гэта адносіны з традыцыйнымі імпарцёрамі летувіскай электраэнэргіі: Расеяй, Беларуссю й Латвіяй. “Калі магутнасць Ігналінскай АЭС не павялічыцца, і за нашу электраэнэргію ў будучым змогуць плаціць і Расея, і Беларусь, то ня вельмі й застанецца энэргіі для продажу на Захад”, - кажа В.Пашкявічус.

(Па матэрыялах літувіскіх газет).





## 13, ПОНЕДЕЛЬНИК

**БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ**  
8.25.13.40. Фільм-канцэрт. 8.35. Тэлеба-  
чанне — школе. Выпускны экзамен па матэматыцы за  
курс сярэдняй школы. 9.05. Планета людзей.  
9.50.23.55. Пад купалам Сусвету. 10.00. Да  
50-годдзя вызвалення Беларусі. «Дзякуй, сал-  
дат». Тэлефільм. 10.25.22.55. Пяць хвілін на  
жарты. 10.30. Прэм'ера спектакля Беларускага  
тэлебачання. «Забіць мужчыну». Частка 4-я.  
11.20. Делавыя веснікі. 13.30. Навіны. 16.00. Аблас-  
ныя навіны. (Брэст). 16.15. Майстарыя. 16.50. На-  
віны (з сурдаперакладам). 17.00. Мультифільм.  
17.25. Незабытае: вайна і мір. (Гр.). 17.45.  
Дзёньнік Прынёмання. (гр.). 18.00. Веснік гарсаве-  
та. (Гр.). 18.25. Рынак і эканоміка. Абмяркоўваем  
жыллёвую праграму. (Гр.). 18.45. Выбар праз  
выбар. (Гр.). 18.50. Ронія краіны. «Бярэзінскі  
запаведнік». Док. серыял. 19.00.20.00. Трыбуна  
кандыдата ў прэзідэнты. 19.35. Актуальнае  
інтэр'ю. 20.45. Калыханка. 21.00. Панарама.  
21.35. Прэм'ера фільма-спектакля. «Тутэйшыя».  
Частка 1-я. 23.00. Студыя «Тэлесябрына».  
23.05. Спартыўны тэлекур'ер. 23.25. Кантакт:  
адрасы, прапановы, інфармацыя. 23.30. НІКА.  
23.45.Надвор'е.

## КАНАЛ «ОСТАНКИНО»

7.00. Час сілы духа. 8.00. Мультифільм.  
8.10. Городок наш небольшой... 8.10. Экст-  
ро-НЛО. 9.00. Краса і гордысть наша. 9.55. Чо  
означаюць вашы імяна. 11.10. «Контрольная для  
взрослых». Телесериал. Фільм 2-й. 11.55. Пана-  
рама. 12.25. Гол. 13.00.14.20. «Сам — вятский  
уроженец». Худ. фільм з удзелам Міхаіла  
Ульянова. 1-я серыя. 14.00. Новості (с сурдопе-  
реводам). 15.15. Звездный час. 15.55. За Кремлев-  
ской стеной. 17.00.20.00.23.05. Новості.  
17.35. КВН-94. 19.40. Спокойной ночи, малыши!  
20.45.Бомонд. 21.00. «Борцы с преступностью».  
Худ. фільм. 23.15. Дневник X Международного  
конкурса им. П. И. Чайковского. 23.50. Танцы,  
танцы. 23.55. Авто-шоу.

## КАНАЛ «РОССИЯ»

16.40. Спасение 911. 17.35. Праздник каждый  
день. 17.45. И тогда я смею... 19.00.22.20. Ве-  
сти. 19.25. Детектив по понедельникам.  
«Спут-5». 5-я серія. 21.20.22.55. Хоккей. Кубок  
Стэнли. 1-й, 2-й і 3-й перыяды. 22.10. Пяць минут  
о хорошей жизни. 22.40. Автомиг. 22.45. Звезды  
говорят. 22.50. Спортивная карусель.

## ПОЛЬША-1

7.00. Кофе или чай? 10.00. Новості.  
10.10. Программа дня. 10.15. Мама и я. 10.30. До-  
школьники дома. 10.55. Поговорим о детях.  
11.05. «Династия Колби». Серіал пр-ва США.  
11.55. Музыкальная программа. 12.00. Приятное  
с полезным. 12.20. Кулинарная программа.  
12.40. Школа для родителей. 13.00. Новості.  
13.10. Программа дня. 13.15. Сельскохозяй-  
ственная программа. 13.45. Программа для  
подростков. 14.30. Презентация. 14.50. Хроника  
восемидесятих. 15.10. Центральная Европа.  
15.40. Необычные места. 15.50. Отгем и мечом.  
16.05. Путь к Варшаве. 16.15. Тайная история  
СССР. 16.25. Чрезвычайный пересмотр. 16.50. Ка-  
кая школа. 16.55. Программа на вечер.  
17.05. Программа для подростков. 17.50. Музы-  
кальная программа. 17.55. Квант. 18.20. Теле-  
экспресс. 18.40. Домашний юрист. 18.50. Пригла-  
шение в телетеатр. 19.05. Серіал пр-ва Англіі.  
19.35. Искусство — искусство. 20.00. Вечеринка.  
20.30. Новості. 21.10. Телетеатр. 23.05. Прямо из  
Бельведера. 23.15. Пульс дня. 23.30. Репортаж из  
Нормандии. 00.00. Новості. 00.15. Музыкальная  
программа. 00.20. Миниатюры. 00.30. «Прощай  
чужеземца». Фільм пр-ва Германии.

## 14, ВТОРНИК

**БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ**  
8.00. Рання рэспублікі. 8.10.15.50. Эканаміст.  
8.20.13.40. Фільм-канцэрт. 8.50.23.25. Пяць хвілін  
на жарты. 8.55. Тэлебачанне — школе. Выпускны  
экзамен па матэматыцы за курс сярэдняй школы.  
9.00. Сучаснасць. Будучыня Беларускай культуры.  
10.00.00.55. Пад купалам Сусвету. 10.10.00.45. На-  
двор'е. 10.20. Майстарыя. 13.30. Навіны.  
15.20. Для школьнікаў. «Архенцір». 16.00. Аблас-  
ныя навіны (Віцебск). 16.15. Гродзеншчына  
спартыўная. 16.40. Дзёньнік Прынёмання.  
17.00. Мультифільм. 17.25. Жыццё і вобразы  
творчы партрэт мастака М. Бандарчука (Гр.).  
17.55. Выбар пра выбары. (Гр.). 18.00. Мост.  
18.30. Роднае слова. 19.00.20.00. Трыбуна  
кандыдата ў прэзідэнты. 19.45. Да 50-годдзя  
вызвалення Беларусі. «Жыццё і смерць капітана  
Гастэль». 19.55. Радок кароўны... 20.45. Калы-  
ханка. 21.00. Панарама. 21.35. «Сенсацыя». Тэле-  
серыял. 7-я серыя. 22.35. Прэм'ера фільма-  
спектакля «Тутэйшыя». Частка 2-я. 23.40. Кантакт:  
адрасы, прапановы, інфармацыя. 23.45. НІКА.  
00.00. Футбол. Чэмпіянат Беларусі. «Дынама»  
(Мінск) — «Днепр» (Магілёў). 2-гі тайм.

## КАНАЛ «ОСТАНКИНО»

5.30. Утро. 7.45. Обзор рынка недвижимости.  
8.00.17.00.20.00. Новості. 8.20. Мультифільм.  
8.40. «Дикая Роза». Телесериал. 19.10. Человек  
и закон. 9.40. Что? Где? Когда? 10.45. Горские  
самодельцы. 11.00.14.00. Новості (с сурдопе-  
реводам). 11.20. «Джигис и Вустер». Телесериал.  
14.25. Предприниматель. 14.55. Дел-  
но. 15.05. Какие бывают налоги? 15.10. «Приклю-  
чения Тома Сойера». Мультисеріал. Волшебный  
мир, или Синема. 16.00. Наш музыкальный клуб.  
16.40. Планета. 17.25. Миниатюры. 17.35. Азбука  
собственности. 17.45. Погода. 17.50. Вагон  
03. 18.00. Час пик. 18.25. «Дикая Роза». 18.55. Те-  
ма. 9.40. Спокойной ночи, малыши! 20.45. Из  
первых рук. 20.55 «Беззащитный». Худ. фільм  
(Франция). 22.35. Песня-94. В перерыве —  
Новості. 23.30. Бумеранг. 00.00. Пресс-экспресс.

## КАНАЛ «РОССИЯ»

6.00.10.00.15.00.19.00.22.20. Вести. 6.20. Тре-  
буются... 6.30. Формула-730. 7.00. Время  
деловых людей. 7.30. Клуб «Желтая  
подводная лодка». 8.00. Всемирные новости Эй-  
Би-Си. 8.30. Монолог. 8.45. Уходящая натура.  
9.30. Параллели. 9.40. Крестьянский вопрос.  
19.20. Телегазета. 15.25. Там-там новості.  
15.40. Похождения вачера. 16.00. Наследие  
Бурана. 16.15. Новая линия. 16.45. Не быд  
динозавром. 17.00. Барьер. 17.30. Праздник  
каждый день. 17.40. Карьера. 18.25. Теледебаты.  
19.25. Подробности. 19.35. Домашний экран.  
Премьера худ. телефильма «Санта-Барбара».  
20.25. Фільм-премьера. 20.40. Маски-шоу.  
21.20. Момент истины. 22.40. Автомиг.  
22.45. Звезды говорят. 22.50. Спортивная кару-  
сель. 22.55. Звездный дождь.

## ПОЛЬША-1

7.00. Кофе или чай? 10.00. Новості.  
10.10. Программа дня. 10.15. Мама и я. 10.30. До-  
школьники дома. 10.55. Поговорим о детях.  
11.00. «Жизнь». Серіал пр-ва Японії. 11.45. Ар-  
мия мира. 12.00. Рынок труда. 12.20. Репортаж.  
12.45. Шей сама. 13.00. Новості. 13.10. Програма  
дня. 13.15. Сельскохозяйственный журнал.  
13.45. Программа для детей. 14.30. Образова-  
тельное телевидение. 14.35. Наша Балтика.

14.50. Кухня. 15.05. Клуб домашнего компьютера.  
15.20. 3-2-1, контакт. 15.45. Счет математики.  
16.00. Рисуй с нами. 16.15. Телесериал.  
16.30. Джойстик. 16.50. В мире науки. 16.55. Про-  
граммы на вечер. 17.05. Программа для детей.  
17.50. Музыкальная программа. 17.55. Сенсация  
XX века. 18.20. Телесекспресс. 18.45. Репортаж.  
19.05. Кролик Бугс представляет. 19.30. Рядом  
с нами. 20.00. Вечеринка. 20.30. Новості.  
21.10. «Водники». Фільм пр-ва Польши.  
22.50. Сейсмограф. 23.10. Холодным взглядом.  
23.40. Развлекательная программа. 00.00. Ново-  
сти. 00.15. Музыкальная программа. 00.20. Нео-  
бычные биографии. 00.45. Документальная про-  
грамма. 01.45. Программа французского телеви-  
дения.

## 15, СРЕДА

**БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ**  
8.00. Рання рэспублікі. 8.10.23.25. Пяць хвілін  
на жарты. 8.15.17.00.Мультифільм. 8.30.24.10. Пад  
купалам Сусвету. 8.40. «Сенсацыя». Телесериал.  
7-я серыя. 9.40.24.00. Надвор'е. 9.50. Планета  
людзей. 13.30. Навіны. 13.40. «Адна ноч». Маст.  
фільм. 14.30. Відзям-нявідзям. 15.30.Здароўе-  
дзецям. 16.00. Дзёньнік Прынёмання. (Гр.).  
16.10. Пяе над горадам гітара. Граве лаўрэат  
Міжнародных конкурсаў Уладзімір Захараў.  
(Гр.). 16.50. Навіны (з сурдаперакладам).  
17.25. Чарнобыль: праблемы, вырашэнні. (Гр.).  
17.55. Выбар праз выбары. (Гр.). 18.00. Да  
50-годдзя вызвалення Беларусі. «Вялікая Айчы-  
ная». Док. фільм. 1-я серыя. «22 чэрвеня  
1941 года». 18.50. Родныя краіны. «Бярэзінскі  
запаведнік». Док. тэлесерыял. 19.00.20.00. Тры-  
буна кандыдата ў Прэзідэнты. 19.45. Экспа-рэзю.  
20.45.Калыханка. 21.00.Панарама. 21.35. «Сенса-  
цыя». 8-я серыя. 22.40. «Карамболь». Ток-шоу  
з удзелам Н. П. Машэрэва. 23.10. Кантакт:  
адрасы, прапановы, інфармацыя. 23.15. НІКА.  
23.30. Дзесяць хвілін плас стагоддзя.23.40.  
Міжнародны турнір па сучаснаму п'яцбор'ю на  
прызы Дзяржтэлерадыё Беларусі.

## КАНАЛ «ОСТАНКИНО»

5.15. Утренняя разминка. 5.30. Утро.  
7.45. Обзор рынка недвижимости. 8.00.17.00.  
20.00.23.30. Новості. 8.20. Мультифільм. 8.30.  
«Дикая Роза». Телесериал. 8.55. Клуб путеше-  
ственников (с сурдопереводом). 9.45. «Нежность  
к ревущему зверю». Худ. телефильм. 1-я серія.  
10.50.24.15. Пресс-экспресс. 11.00.14.00. Новості  
(с сурдопереводом). 11.20. Джигис и Вустер». Телесериал.  
14.25. Предприниматель. 15.05. За-  
чем нужна международная торговля? Передача  
для детей. 15.10. «Приключения Тома Сойера».  
Мультисеріал. 15.40. Кукла моей мечты. 16.10. От-  
веты. 16.40. В эфире межгосударственной теле-  
радиокомпания «Мир». 17.25. Еще раз о привати-  
зации. 17.35. Загадка СБ. \*18.00. Час Пик.  
18.25. «Дикая Роза». 18.50. Э. Радзинский  
рассказывает: любовные сумасбродства Казано-  
вы. 19.40. Спокойной ночи, малыши! 20.45. Мо-  
нолог. 20.55. «Бесы». Худ. фільм. 23.40. Арт-  
курьер.

## КАНАЛ «РОССИЯ»

6.00.10.00.15.00.19.00.22.20. Вести.  
6.20. Требуется... требуются... 6.30. Форму-  
ла-730. 7.00. Время деловых людей. 7.30. Доб-  
ро утро, Европа! 8.00. Всемирные новости Эй-  
Би-Си. 8.30. Утренний концерт. 8.45. Худ. теле-  
фільм. «Санта-Барбара». 9.35. Телегазета.  
9.40. Крестьянский вопрос. 10.10. Момент истины.  
15.20. Студия «Рост». 15.50. Там-там новості.  
16.05. Новая линия. 16.50. Здорово живешь!  
17.05. Русская виза. 17.35. Праздник каждый  
день. 17.45. Господа-товарищи. 18.00. Экспо-  
центр представляет. 18.10. Л-лукс. 19.25. По-  
дробности. 19.35. Домашний экран. «Санта-  
Барбара». 20.25. Газетные истории. 21.25.  
23.05. Хоккей. Кубок Стэнли. 1-й, 2-й і 3-й перы-  
оды. 22.40. Автомиг. 22.45. Звезды говорят.  
22.50. Спортивная карусель. 22.55. Экран крими-  
нальных сообщений.

## ПОЛЬША-1

7.00. Кофе или чай? 10.00. Новості.  
10.10. Программа дня. 10.15. Мама и я. 10.30. До-  
школьники дома. 10.55. Поговорим о детях.  
11.00. «Пароль: люблю тебя». Серіал пр-ва  
США. 11.50. Музыкальная программа. 11.55. Та-  
ков мир. 12.20. Репортаж. 13.00. Новості.  
13.10. Программа дня. 13.15. Сельскохозяй-  
ственный журнал. 13.45. Программа для молодежи.  
14.30. История польского радио. 14.50. Теле-  
журнал. 15.20. Речь о поэзии. 16.00. Буковинская  
Полония. 16.20. Я это видел. 16.35. Программа на  
вечер. 17.05. Программа для молодежи.  
17.50. Музыкальная программа. 17.55. Теле-  
журнал. 18.20. Телеэкспресс. 18.40. Тележурнал.  
19.05. «Пароль: люблю тебя». Серіал пр-ва  
США. 20.00. Вечеринка. 20.30. Новості.  
21.10. Спортивная студия. 23.10. Пульс дня.  
23.35. Развлекательная программа. 00.00. Новості.  
00.15. Музыкальная программа. 00.20. «Поле  
славы». Фільм пр-ва Франции. 01.40. Что нового?  
01.55. Таков мир. 02.20. Короткая история кино.

## 16, ЧЕТВЕРГ

**БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ**  
8.00.Рання рэспублікі. 8.10.17.00. Мультифільм.  
8.20.23.00. Надвор'е. 8.35. Планета людзей.  
8.50.23.10. Пад купалам Сусвету. 9.00. «Сенса-  
цыя». Телесериал. 8-я серыя. 10.00. «Карамболь»  
Ток-шоу з удзелам Н. П. Машэрэва. 10.35. Дзе-  
сяць хвілін плас стагоддзя. 14.40. «Усе мы  
родам з дзяціства». І Рэспубліканскі тэлефе-  
стываль юных талентаў. 16.00. Абласныя навіны  
(Гр.). 16.15. Дзелявае размова. 16.50. Навіны  
(з сурдаперакладам). 17.25. Армія Краёва ў  
святле фактаў. (Гр.). 17.55. Выбар праз выбары  
(Гр.). 18.00. Зачытае маё пісьмо... 18.05. Да  
50-годдзя вызвалення Беларусі. «Вялікая Айчы-  
ная». Док. фільм. 2-я серыя. «Бітва за Маскву».  
18.55. Радок кароўны... 19.00.20.00. Трыбуна  
кандыдата ў Прэзідэнты. 19.45. Паціцця ўрада.  
20.45. Калыханка. 21.00. Панарама. 21.35. «Сенса-  
цыя». 9-я серыя. 22.40. Кантакт: адрасы,  
прапановы, інфармацыя. 22.45. НІКА.

## КАНАЛ «ОСТАНКИНО»

5.30. Утро. 7.45. Обзор рынка недвижимости.  
8.00.17.00.20.00. Новості. 8.20. Постморти,  
послушай... 8.40. «Дикая Роза». Телесериал.  
9.05. В мире животных. 9.45. Мультифільм.  
9.50. «Нежность к ревущему зверю». Теле-  
фільм. 2-я серія. 11.00.14.00. Новості (с сурдо-  
переводом). 11.20.00.10. Пресс-экспресс.  
11.30. «Джигис и Вустер». Телесериал. 14.25. Де-  
ловой вестник. 14.40. Предприниматель. 15.05.  
Зачем нужна конкуренция? 15.10. «Приклю-  
чения Тома Сойера». Мультисеріал. 15.40. Мульти-  
троллія. 16.00. ...До 16 и о жарше. 16.40. Пана-  
рама. 17.25. Его величество футбол. 18.00. Час  
пик. 18.25. «Дикая Роза». 18.50. Гит-  
лер-Сталин. «Тайная война». Док. фільм.  
19.40. Спокойной ночи, малыши! 20.45. Вагон  
03. 20.55. Лотто миллион. 21.25. «Невеста  
слишком хороша». Худ. фільм. 23.20. Максима.  
23.50. Я вам спою.

## КАНАЛ «РОССИЯ»

6.00.10.00.15.00.19.00.22.20. Вести. 6.20. Тре-  
буются... требуются... 6.30. Формула-730. 7.00.  
Время деловых людей. 7.30. Музыка всех  
поколений. 8.00. Всемирные новости Эй-Би-  
Си. 8.25. Волшебный сундучок. 8.35. Поехали.  
8.45. «Санта-Барбара». Худ. телефильм. 9.35. Те-

легазета. 9.40. Крестьянский вопрос. 15.20.  
Мульти-пульти. 15.30. Студия «Рост». 16.00. Там-  
там новості. 16.10. Глядя из Нижнего.  
17.00. М-трест. 17.15. Будни. 17.45. Праздник  
каждый день. 17.55. В мире авто- и мотоспорта.  
18.25. Своя игра. 18.25. Подробности. 19.35.  
«Санта-Барбара». 20.25. Репортаж. 20.35. Соотечественники. 21.10. Футбольные  
фантазии. 22.40. Автомиг. 22.45. Звезды говорят.  
22.50. Спортивная карусель. 22.55. Экран крими-  
нальных сообщений. 23.05. Вечерний салон.

## ПОЛЬША-1

7.00. Кофе или чай? 10.00. Новості. 10.10. Про-  
грамма дня. 10.15. Мама и я. 10.30. Дошкольники  
дома. 10.55. Поговорим о детях. 11.05. «Поли-  
цейский и прокурор». Серіал пр-ва США.  
11.55. Музыкальная программа. 12.15. Теле-  
журнал. 12.40. Программа о малышах. 13.00. Но-  
вості. 13.10. Программа дня. 13.15. Сельскохо-  
зяйственный журнал. 13.45. Программа для  
детей. 14.30. Образовательное телевидение.  
14.35. Документальный фильм. 15.05. Не только  
динозавры. 15.20. Экологическая программа.  
14.35. Зоопарки. 16.10. Через моря и льды.  
16.35. Мы взрослые. 16.55. Программа на  
вечер. 17.05. Программа для молодежи.  
17.50. Музыкальная программа. 17.55. Несклько  
длинных дней. 18.20. Телеэкспресс. 18.40. Антен-  
на. 18.50. Репортаж. 19.05. Документальный  
серіал. 19.30. Католическая программа. 20.00.  
Музыкальная программа. 20.10. Теле-  
журнал. 20.30. Новості. 21.10. «Полицейский  
и прокурор». Серіал пр-ва США. 22.05. Прави-  
тельный журнал. 22.20. Только в первой  
программе. 23.05. Страна Америка. 23.30. Пегас.  
00.00. Хозяйственные новости. 00.20. Музыкаль-  
ная программа. 01.25. Это несправедливо.  
02.10. Репортаж.

## 17, ПЯТНИЦА

**БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ**  
8.00. Рання рэспублікі. 8.10. Эканаміст. 8.20.  
00.10. Пад купалам Сусвету. 8.30. Фільм-балет.  
8.55. Тэлебачанне — школе. Выпускны экзамен па  
фізіцы за курс сярэдняй школы. 9.00.23.00. Пяць  
хвілін на жарты. 9.05. «Сенсацыя». Телесериал.  
9-я серыя. 10.05.00.00. Надвор'е. 10.30. Навіны.  
13.40. Актуальнае інтэр'ю. 13.55. Для дзяцей.  
«Як нараджаецца музыка!». 14.40. «Усе мы  
родам з дзяціства». І Рэспубліканскі тэлефе-  
стываль юных талентаў. 16.00. Абласныя навіны  
(Магілёў). 16.15. Мультифільм. 16.30. Студыя  
«Тэлесябрына». 16.50. Навіны (з сурдаперакла-  
дам). 17.00. «Толькі па пятніцах». Інфармацыйна-  
публіцыстычная праграма. (Гр.). 17.50. Дзёньнік  
Прынёмання. (Гр.). 18.10. Да 50-годдзя вызва-  
лення Беларусі. «Вялікая Айчыная». Док. фільм.  
3-я серыя. «Блакада Ленінграда». 19.00. Выбар  
шляху. 19.40. «Гэта ўсё». Ігар Шаўчук і група  
«ДДТ». 20.25. Падаўнікі на добры настрой.  
20.40. Калыханка. 21.00. Панарама. 21.35. «Нале-  
ва ад ліфта». Маст. фільм. (Францыя). 23.05. Кан-  
такт: адрасы, прапановы, інфармацыя. 23.10.  
НІКА. 23.25. Міжнародны турнір па сучаснаму  
п'яцбор'ю на прызы Дзяржтэлерадыё Беларусі.

## КАНАЛ «ОСТАНКИНО»

5.10. Утренняя разминка. 5.30. Утро.  
7.45. Новый старт. 8.00.17.00.20.00. Новості.  
8.20. Сорока. 8.40. «Горючие и другие». Телесериал.  
9.10. Огород круглый год. 9.40. «Нежность  
к ревущему зверю». Телефильм. 3-я серія. 10.45.  
15.10. Мультифільм. 10.50.00.15. Пресс-экспресс.  
11.00.14.00. Новості (с сурдопереводом).  
11.20. «Джигис и Вустер». Телесериал.  
12.10. «Многие лета». Благотворительный кон-  
церт для ветеранов телевидения. 14.25. Предпри-  
ниматель. 14.55. Бизнес-класс. 15.15. В гостях  
у сказки. Худ. фільм «Красные башмачки».  
16.50. Азбука собственности. 17.25. Человек  
и закон. 18.00. Это недели. 18.20. «Горючие  
и другие». 30-я серія. 18.50. Поле чудес!  
19.40. Спокойной ночи, малыши! 20.45. Человек  
недели. 21.10. Открытие чемпионата мира по  
футболу. 21.20. Торжественное открытие чемпи-  
оната мира по футболу. 22.05. Футбол. Сборная  
Германии — сборная Болгарии. В перерыве —  
Новості. 23.55. Дневник X Международного  
конкурса им. П. И. Чайковского.

## КАНАЛ «РОССИЯ»

6.00.10.00.15.00.19.00.22.20. Вести.  
6.20. Требуется... требуются... 6.30. Форму-  
ла-730. 7.00. Время деловых людей. 7.30. Джен-  
тльмен-шоу. 8.00. Всемирные новости Эй-Би-  
Си. 8.25. Волшебный сундучок. 8.35. Поехали!  
8.45. Домашний экран. Телефильм «Санта-  
Барбара». 9.35. Телегазета. 9.40. Крестьянский  
вопрос. 15.20. Студия «Рост». 15.50. Там-там  
новості. 16.05. Военный крест. 16.20. Новая  
линия. 16.50. Дней по пятницам. 17.45. Празд-  
ник каждый день. 17.55. Экспоцентр представ-  
ет. 18.00. «К-2» представляет: «Фрак народа».  
19.25. Подробности. 19.35.22.55. Киномарафон.  
«В Риме была ночь». 1-я і 2-я серыі. 20.55. Горо-  
док. 21.20. Площадь искусств. 22.40. Автомиг.  
22.45. Звезды говорят. 22.50. Спортивная кару-  
сель. 00.10. Экзотика.

## ПОЛЬША-1

7.00. Кофе или чай? 10.00. Новості.  
10.10. Программа дня. 10.15. Мама и я. 10.25. До-  
школьники дома. 11.00. «Любовники из Вероны».  
Фільм пр-ва Франции. 12.45. Музыкальная  
программа. 12.50. Репортаж. 13.00. Новості.  
13.10. Программа дня. 13.15. Сельскохозяй-  
ственная программа. 13.45. Программа для  
молодежи. 14.30. Английский язык. 14.45. Обето-  
ваная земля. 15.00. Как в кино. 15.15. Тележурнал.  
15.30. Сумасшествия медицины. 15.40. Евротури-  
стика. 15.55. Книжки, которые потрясли мир.  
16.15. Совершенные, несовершенные. 16.30. Если  
не Оксфорд, то что? 16.55. Программа на вечер.  
17.05. Программа для детей. 17.50. Музыкальная  
программа. 17.55. Автоматика. 18.20. Телеэксп-  
ресс. 18.40. Тележурнал. 19.00. Свидание «в те-  
мную». 19.45. Сатирическая программа. 20.00. Ве-  
черинка. 20.30. Новості. 21.10. Спортивная  
студия. 22.45. Новості. 23.20. Дело для репорт-  
ера. 00.00. Тележурнал. 00.15. «Двойной улов».  
Фільм пр-ва США.

## 18, СУББОТА

**БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ**  
8.00. Рання рэспублікі. 8.10. Пяць хвілін  
на жарты. 8



## АПОШНЯЯ СТАРОНКА



### ФЭСТ КАТАЛІКОЎ У ГОРАДНІ

Каб усе жадаючыя вернікі-каталікі змаглі ўзяць удзел ва ўрачыстых святкаваннях у Горадні "Боскага цела", уладам давялося часова прыпыніць рух грамадзкага транспарту горада.

Як зазначыла верніца Яніна Жук: "Горадня з часоў панскай Польшчы Пілсудскага такога ня бачыла."

На здымку: фэст па вуліцах Горадні. Фатаграфаванне В.УЛАДАСЕВІЧ.

### СВЯТА БЕЛАРУСКАГА БУКВАРА

У дзіцячым садку N 42 ВА "Азот" пры актыўнай падтрымцы бацькоў вучні першага класа правялі Сьвята беларускага буквара.

Дзеткі чыталі вершы, казалі казкі, сьпявалі песні. Дарослыя таксама спрабавалі сёе-тое прадэклямаваць на беларускай мове.

Сьвяты беларускага буквара й надалей будучы праводзіцца для тых, хто ўпершыню пачаў вывучаць беларускае слова.

Г.КУТАСОВІЧ.

## КРЫМІНАЛЬНАЯ ХРОНІКА

За мінулы тыдзень на тэрыторыі вобласці здзейснена 136 злачынстваў і адбылося 30 здарэнняў. У іх ліку 2 забойствы, 6 цялесных пашкоджанняў, 2 згвалтаванні, рабаўніцтва, 5 хуліганстваў, 37 крадзяжоў дзяржаўнай і 57 - асабістай маёмасці грамадзян.

За гэты ж час 49 злачынстваў раскрыта. У 10 дарожных здарэннях 16 чалавек паранена.

А вось звесткі аб стане злачыннасці ў вобласці за 5 месяцаў. Як і раней, працягваецца яе рост, які склаў 18,0%, у тым ліку наўмысныя забойствы "выраслі" амаль на 30,0%, разбоі - на 46,7, крадзяжы дзяржаўнай маёмасці - на 8,0, а асабістай - на 38,9%.

У той жа час ёсць і станоўчыя моманты. Так, прыкметна павялічылася раскрываемасць злачынстваў, і зараз яна складае 79,9%, меней здзейснена цяжкіх цялесных пашкоджанняў (29,2), згвалтаванняў (47,2), а таксама рабаванняў, хуліганстваў, крадзяжу транспарту, больш актыўна вялася барацьба з эканамічнай злачыннасцю (22,6%).

#### ГОРАДНЯ

Шэраг рэйдаў, праведзеных гарадзенскімі міліцыянтамі на прахадных прадпрыемстваў, далі добрыя плёны. Толькі за адно "наведванне" на прахадной мясакамбіната былі затрыманы двое рабочых, якія выносілі адпаведна па 5,9 і 2,6 кг мясапрадуктаў, а на гарбарным заводзе "не пашанцавала" двум работніцам, у якіх канфіскаваны тры скуры. (Цікава, а куды глядзіць адміністрацыя гэтых прадпрыемстваў?)

Тычыцца гэта і гандлёвых работнікаў, бо калі паназіралі некалькі хвілін за працай прадаўшчыцы крамы N 14 "Агародніна" па вул. Дамброўскага, то высветлілася, што тая толькі трох пакупнікоў аблічыла на 1130 рублёў. А колькі іх праходзіць за дзень...

Доўгі час супрацоўнікі крымінальнага вышуку Кастрычніцкага РАУС не маглі натрапіць на след зламысніка, які краў у раёне электралічбыльнікі. Цікава, што ахвярамі ў асноўным становіліся жыхары дамоў па прапектах Касманаўтаў і 40-год Перамогі. Пасля дзесятага крадзяжу адказ на пытанне з'явіўся сам - яго прынесла ў дзяржаўную частку жанчына, якая паскардзілася, што яе сужыцель зусім страціў розум - прапінвае хатнія рэчы і да таго ж крадзе ў дамах электралічбыльнікі. У доказ яна паклала на стол перад дзяжурным міліцыянтам запчасткі ад іх.

Тады й высветлілася, што злачынца не прыгрымліваўся "воўчых" традыцый, бо краў там, дзе

жыў, і там, дзе працаваў - за Нёманам і за "чыгункай".

\*\*\*

У канцы працоўнага дня на рабочым месцы ў аддзяленні Нацыянальнага банка па вул. Карбышава, 17 з табельнай зброі - пісталета Макарава - застрэліўся 56-гадовы інкасатар. Прычыны самагубства высвятляюцца.

#### АСТРАВЕЦ

Ноччу з пятніцы на суботу з пашы каля в. Дрэвенікі скралі двух коней, якія належылі калгасу імя Мічурына.

#### БАЯРЫ (Гарадзенскі р-н)

Тое самае здарылася з двума коньмі, якія пасьвіліся ноччу каля гэтай вёскі й належылі мясцовай жыхарцы.

Няўжо гэтыя забыты промысел аднаўляецца?

#### ЛІДА

Але жывёлу крадуць ня толькі з пашы. Так, з фермы эксперыментальнай базы "Ніва" у в. Гімбуты скралі двух цялят, нягледзячы на тое, што яна ахоўваецца, але, праўда, на паперы.

\*\*\*

Цэлы тыдзень раздумваў вадзіцель мясцовага аўтакабінату N3: ісці ў міліцыю ці не. Заявіць - падмыць на сьмех, а не пайсці - грошай шкада - звыш мільёна рублёў, якія прапалі з летніка якраз пасля добрай п'яні ў сваёй кватэры з малазнаёмым хлопцам.

Г.СЫСОЙ.

### БЕЛАРУСКІЯ

### ПМНАСТЫ - МАЦНЕЙШЫЯ ў Эўропе

Перамогай гімнастаў зборні Беларусі завяршыўся ў Празе чэмпіятат Эўропы. Да апошняга нумару праграмы прэтэндэнтам на "золата" не без падстаў лічылася мужчынская каманда Расеі, якой кіруе знакаміты трэнер Леанід Аркаеў. Ня здолелі расейцы ўлічыць адзін фактар - фэнаменальную падрыхтоўку гімнастаў зборні Беларусі. У выніку, наша каманда на 0,44 бала аперэдзіла Расею і ўпершыню ўзнялася на гімнастычны Эўрапейскі Алімп. У складзе "залатой" дружныны выступалі Віталь Шчэрба, Іван Іванкоў, Андрэй Кан, Аляксандр Шостак, Віталь Рудніцкі. Між іншым, І. Іванкоў месяц таму ў Аўстраліі стаў абсалютным чэмпіёнам сьвету ў шматбор'і.

### ГАРАДЗЕНЕЦ

### Э.ХАМЯЛЯЙНЕН ІДЗЕ НА СУСЬВЕТНЫ РЭКОРД

Толькі 156 ачкоў не хапіла дзесяціборцу з Горадні Эдуарду Хамяляйнену, каб усталяваць новы сусьветны рэкорд у гэтым відзе лёгкай атлетыкі. На праходзячым у аўстралійскім горадзе Гетцысе міжнародным турніры сэрві Гран-пры наш зямляк заняў першае месца й паказаў у выніку выдатны рэзультат - 8735 ачкоў. Як адзначыў пасля фінішу гарадзенскі дзесяціборца, сусьветны рэкорд амэрыканскай зоркі Дэна О'Брайэна (8891), усталяваны два гады таму, ён паспрабуе палепшыць ужо ў жніўні - на чэмпіянаце Эўропы ў Хельсінкі.

### У ФУТБАЛІСТАЎ

### ЦЯПЕР НОВАЯ ГАЛАВА

Эфэктнаму узарванай бомбы ў безканфліктным беларускім футболе зьявілася заява галоўнага трэнера менскага "Дынама" і нацыянальнай зборні краіны Міхала Вергяенкі аб звальненні яго з гэтых пасадак. Прычына - непаразуменьні з кіраўніцтвам акцыянэрага таварыства "ФК Дынама". Як зазначыў у адным з інтэрв'ю спадар Вергяенка, ён "не жадае быць бязплатным дадаткам да каго-небудзь". За пяць тураў да заканчэння чэмпіянату праўленьне футбольнага клубу задаволіла прозьбу трэнера. Прызначаны новы кіраўнік каманды - гэта добра вядомы ў Беларусі спэцыяліст футбола Веніямін Арзамасцаў.

У сваю чаргу Фэдэрацыя футбола РБ пасля нядоўгіх дэбатаў зацьвердзіла на пасадзе галоўнага трэнера зборні Сяргея

Бароўскага, які ў апошні час узначальваў "ФК Маладзечна". Ужо восенню наша нацыянальная каманда ўпершыню прыме ўдзел у адборачных гульнях чэмпіянату Эўропы. Сярод кандыдатаў зборні - гарадзенскі футбаліст Сяргей Гурэнка.

### «ГРЭКА-РЫМЛЯНЕ»

### ВЫХОДЗЯЦЬ НА Эўрапейскі ДЫВАН

Толькі тыдзень застаўся да дэбюту гарадзенскіх барцоў грэка-рымскага стылю ў першым клубным чэмпіянаце Эўропы. Згодна з рэгламэнтам, які зацьвердзіла ў Афінах Міжнародная фэдэрацыя барацьбы, сапернікамі беларускіх атлетаў у адной з груп будуць спарцзмэны Чэхіі, Балгарыі і Румыніі. 18-19 чэрвеня ў Горадні пройдзе першая сустрэча ў рамках Эўрапейскага чэмпіянату - з румынамі. У наступныя выхадныя ў Бухарэсьце - паўторны матч.

### ГАНДБАЛІСТЫ

### ПАКАЗВАЮЦЬ ХАРАКТАР

Першы ў гісторыі гандбола чэмпіятат Эўропы, які цяпер праходзіць у партугальскім горадзе Алмада, кожны дзень прыносіць многа нечаканасьцяў. Сярод "парушальнікаў" спакою - зборня Беларусі. У стартавай гульні нашы хлопцы перамаглі зборню Нямеччыны - 24:23. Аднак у другой сустрэчы - з расейскай камандай - прыйшлося саступіць.

Затое нашай дружыне ўдалося без цяжкасьцяў перамагчы зборню Румыніі. Але, на жаль, учора беларусы прайгралі французскай зборні. Вынік - 32:29.

У складзе беларускай дружныны выступаюць тры гандбалісты з Гарадзеншчыны - гэта браты Аляксандр і Андрэй Мінеўскія, а таксама Андрэй Барбашынскі.

### НАЦЫЯНАЛЬНАЯ ЗБОРНЯ БЕЛАРУСІ ПРАЙГРАЕ

У спорткомплексе "Уручча" праведзена першая афіцыйная сустрэча нацыянальнай зборні Беларусі па міні-футболу.

На жаль, беларускія майстры прайгралі свайму саперніку - нацыянальнай зборні Украіны з лікам 1:2.

Адзін мяч для нашай зборні за 10 хвілін да заканчэння гульні здабыў С.Лагоцька. Менавіта яму ўручаны прыз спонсара зборні - менскага мініфутбольнага клубу "Менск" у 150 тысяч беларускіх рублёў.

Г.Н.

### Гарадзенская Вабласная Рада БНФ заклікае

У гэты складаны й цяжкі для нашай Бацькаўшчыны, Беларусі, час, калі ўладныя наменклятурныя структуры раскрадаюць і распрадаюць здабытак нашага народу, выступаюць супраць беларускай незалежнасьці, мовы й культуры, усім, каму не абякавы лёс

нашай дзяржавы, трэба аб'яднацца пад штандарам Беларускага Народнага Фронта "Адраджэньне". Уступайце ў БНФ!

Пішыце на адрас: 230025, г. Горадня, а/с 139. Тэлефануйце штодзень з 9.00 да 17.00 па тэлефоне 45-41-83.

### СПАРЫШ

па цэнах, ніжэй за рыначныя, мае на продаж

— бухгалтарскія калькулятары CITIZEN;

— тэлефоны, факсы PANASONIC;

— відэа- і аўдыёкасеты TDK;

— касавыя апараты SAMSUNG.

АПЛАТА ЗА БЕЗНАЯЎНЫ РАЗЬЛІК

ТЭЛЕФОН У ГОРАДНІ

31-78-94.

СІМ

### “ПАГОНЯ”

### РЭДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ

Заснавальнік:

культурна-асьветніцкі фонд “БАЦЬКАЎШЧЫНА”.

Адрас рэдакцыі: 230023, г. Горадня, вул. Дамініканская, 1.

Тэлефоны: 45-29-96, 45-41-83.

Газэта выдаецца па пятніцах 4 разы на месяц.

Індэкс 63124. Ліцэнзія № 465.

Фотанабор, афсэтыны друк.

Гарадзенская вабласная ўзбуйненая друкарня: 230003, г. Горадня, вул. Паліграфістаў, 4.

Заказ 2393.

Тыраж 3651 пасобнік.

### АБСТРАЛЯНЫ ГРУЗАВІК

27 траўня ў ворганы ўнутраных спраў звярнуліся вадзіцель жывомірскага СП "Подольмазсервіс". Яны паведамілі, што паблізу вёскі Санюкі Ельскага раёну невядомыя на іншмарцы з беларускімі дзяржаўнымі нумарамі абагналі іх "МАЗ-супер" і зрабілі тры стрэлы з паляўнічай стрэльбы. Вадзіцель не пацярпелі й не спыніліся, а злачынцы зьніклі.